



FORMACION DI HOS PA NOORD DI ARUBA

TEMPORADA di horcan ta pasando, pero Aruba ultimo dianan ta sinti tog cierto efecto. E.o. ta haciendo hopi calor y formacion di nubianan y consecuentemente formacion di hos.

A conoce loke a pasa na Alto Vista y ayera asina cu mira e nubianan preto, por spera formacion di hos, manera a sosode ayera mainta pabao di Aruba, y hasta a ser bisa cu un di e hosnan aki a subi tera.

Hos ta formando tog un peliger y ta causa cu pueblo ta drenta den panico, manera tabata e caso ayera mainta atrobe. Ta di spera cu pronto tur esaki ta tras di lomba.



Despues di bishita den bario di Papaya

Prome Minister Eman "Nos a comparti e amor cu ta asina tipico di e pueblo Arubano"

PROME Minister Eman ta satisfecho con su bishita na e bario di Papaya a bay. Un bishita cu realmente tabata exitoso mirando e acogida placentero y e participacion grandi di e habitantenan. Na cas di Armando Boekhoudt, kende ta un persona masha conoci den e bario di Papaya pa su raiznan profundo den e bario, pero tambe pa su contribucion na e herencia cultural di Aruba. E Caha di Orgel di Sr. Boekhoudt cu yama "Nos Cultura" e tin pa mas di 22 aña caba cu cua e hunto cu su señora ta deleita su bishitantenan cu e musica alegre y folklorico.

Prome Minister Eman "Ora bo termina bo bishita den un bario y bo ta wordo ricibi como parti di e momento culminante na cas di un personahe manera Armando, sin duda e ta duna un realce special na e bishita cu nos a haci awe na Papaya. Mi a wordo compaña pa personanan hopi conoci di e bario aki manera Lucas Croes – awe dos Lucas Croes a cana cu nos - tambe Leo Feliciano y naturalmente Jossy Brokke kende di un inicio a cana cu nos. El a duna nos su apoyo tambe pa loke ta trata e deseonan di e bario".

Eman a bisa cu e y e team BoBario a bishita hopi cas y e sentido di aprecio pa e atencion a wordo sinti tur caminda. Manera ta e caso den tur bario, aki tambe e habitantenan a bin cu nan lista di deseonan. "Dos asunto cu sigur a resalta ta e falta di luz den e bario mescos tambe e falta di asfalt. Nos tin un programa cu nos ta trahando duro riba dje pa recupera tur e añanan cu no a duna atencion na e barionan rond Aruba. Mescos cu e otro barionan cu mi a bishita mi ta bay papia cu Minister Sevinger pa yuda cu e peticion di e habitantenan di Papaya. Mi ta spera cu esaki ta bay ta pronto", asina Eman a enfatisa.

E atencion cu gobierno ta dunando na e barionan no ta solamente e aspecto fisico, pero tambe e aspecto social. Eman "Mi a haci un compromiso cu e bario di Papaya. Aki tambe presencia di gobierno por yega den forma di cumpli cu e deseonan di e bario. Mi a sinti awe un animo grandi. Nos a toca Caha di Orgel, nos a bebe un dushi sopi y nos a comparti e amor cu ta asina tipico di e pueblo Arubano".

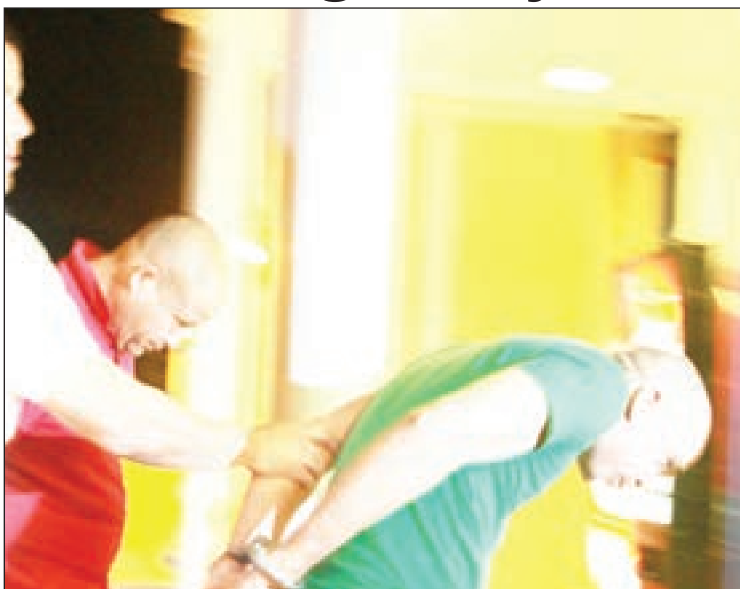




Tiro a cay na Washington y a bin haya huls

DIARANSON mas o menos 9'or y 50 di anochi cu Central di Polis ta haya un yamada di habitantenan di cas na Washington # 2, cu ta bisa cu hende lo a los algun tiro cu arma di candela den direccion di e cas menciona. Diferente patruya policial di Noord ta bay na e sitio unda nan ta bisa nan cu dos vehiculo cu diferente hende den dje lo a yega na e cas menciona, los varios tiro y despues bandona e sitio.

Patruya por a constata en berdad varios buraco di bala den muraya di e cas y algun huls di bala cayente. Polis a cuminsa mesora cu investigacion y pa nan sorpresa a bin haya un plantacion di Marihuana patras di e cas menciona. Tres persona na e cas menciona a wordo deteni pa investigacion. E caso ta ainda bou investigacion y pa awo no por duna mas detaye di e caso aki.





Según abogado mr. Geoffrey Wever:

Después di casi tres aña di bataya den Corte deurwaarder sra. M.F. Croes-Wever a haya razon di Corte di Apelación

NA april 2009 Ministerraad di e Gobierno anterior a dicidi pa apunta sra. Croes-Wever como deurwaarder como cu un posición di deurwaarder lo a bira vacante.
Despues cu Gobierno nobo a sinta y e procedura di nombramento regular a termina y sra. M.F. Croes-Wever a haya su Landsbesluit den cual e a wordo nombra como deurwaarder, Minister di Husticia nobo, mr.drs. Arthur Dowers a dicidi cu lo tabata trata di un nombramento politico y p'e motibo ey a dicidi di revoca e Landsbesluit cu consecuencia cu sra. Croes-Wever no por a eherce cu trabou como deurwaarder.
Mirando cu no tabata trata di un nombramento politico sino uno rutinario cu a sosode tempo cu Gobierno tabata completamento autoriza pa tuma decision y no tabata trata di afscheidsbeleid sra. Croes-Wever por medio di su abogado mr. Geoffrey Wever di bufete di abogado Croes Wever Tchong a dicidi pa entama un caso legal p'asina busca su derecho.
Despues cu Corte di Promer Instancia no a dicta completamente na fabor di sra. Croes-Wever, a dicidi pa apela e sentencia na Corte di Apelación (Raad van Beroep in Ambtenarenzaken) y 12 october ultimo, Corte di Apelación a dicta cu e argumento cu lo ta trata di un nombramento politico, no a wordo substancia y p'e motibo no por hustifica e revocacion di e Landsbesluit a base di cual sra. Croes-Wever a wordo nombra como deurwaarder.

Corte di apelación a dicta tambe cu ningun di e argumento nan cu a wordo treci dilanti como motibo pa revoca e nombramento di sra. Croes-Wever a wordo honra.

For di veredicto por conclui en todo caso cu e defensa di abogado Wever a demostra cu no tabata trata un nombramento politico, cu ningun argumento treci dilanti pa revoca e nombramento di sra. Croes-Wever a wordo honra y cu sra. Croes-Wever ta suficiente califica p'e funcion di deurwaarder.

Abogado mr. Geoffrey Wever ta sumamente contento cu e resultado di casi tres aña di bataya den Corte y cu finalmente su cliente a haya husticia.
Lamentable ta keda si cu un cuidadano por wordo perhudica a base di un opinión arbitrario di un mandatario y ta tume casi tres aña y tin cu paga hopi placa na abogado pa por haya husticia.
Cu e veredicto aki sra. Croes-Wever por pidi Corte di Promer Instancia pa wordo huramenta como deurwaarder y después lo por cuminsa cu su trabounan na Corte.

Taxistanan cu no kier sigui regla

Por spera sancion te cu por hasta perde nan permiso

Tin 4 taxista ta pendiente un castigo disciplinario

DEPARTAMENTO di Transporte Publico, ta un departamento relativamente nobo, cu manera Minister Otmar Oduber ta demanda, cu nan mester hiba un maneho mas estricto. DTP su tereno ta basta amplio pa cubri y no tur ora esaki ta facil, segun Gerald Keteldijk.
Aeropuerto a bin e.o. cu cambio den su maneho y esey tambe ta trece trabao adicional pa DTP, unda e.o. tin awor despatchers, cu ta cay bao di DTP.
Como cu e ta algo nobo, ainda taxistanan mester custumbra cu esaki y pesey mes, ya caba e ta causando algun problema cu un grupo chiquito di taxista, cu tin atencion di DTP, pa cual proximamente sancion lo cay.

Gerald Keteldijk a confirma cu tin sigur 4 taxista lo mester bay soporta sancion cu e Minister lo pone riba nan. Ainda e ta den tramite, pero tin cosnan cu a sosode den relativamente corto tempo, cu sigur DTP no ta tolera. Tur cos ta basa riba incumplimento di sigui ordo di e dispatchers. Keteldijk no kier bay den mucho detayes y no kier adelanta nada ainda, pero hecho ta cu sancion lo cay.

E situacion ta serio y manera anuncia Minister Oduber kier hiba un maneho serio, pasobra no por hunga cu e industria mas importante pa nos economia, cu ta nos turismo.
Departamento Transporte Publico ta sostene e maneho aki. E mandatario cu su sancionnan kier manda un señal cla y raspa. Aeropuerto tin su regla cu por para dilanti di e edificio y e demas taxistanan mester para n'e lugar cu a ser prepara pa nan.
Y segun demanda, e taxista cu mester lo wordo yama, pero tin taxista cu no kier sigui cu e reglanan aki.

Un taxista ta core riesgo di hasta perde su rijvergunning. Gerald Keteldijk a splica cu tin taxista tambe cu ta cobra e turista mas di loke ta ser permiti cu ta otro violacion cu lo wordo sanciona. Lo mester actua y respeta e reglanan cu tin.
Por lo general den corto tempo cu e dispatchernan tey, e reaccion ta hopi positivo riba nan presencia, segun Gerald Keteldijk….

Caso di overdosis na Pos Abou

DIARANSON anochi den careda di 8'or y mey di anochi Central di Polis ta haya un melding cu un persona lo no ta duna señal di bida na Pos Abou 21-C. Patruya di Oranjestad cu ta acudi na e sitio ta bin constata en berdad cu esaki ta e caso y tur autoridad competente ta wordo notifica y dirigi na e sitio pa investiga. Pa mas o menos 21:30 Dr. Mungra ta constata fayecimento di e homber: Jeffrey Emille Semerel, naci na Aruba dia 22 di maart 1978 y biba na Pos Abou 21-C. E morto, segun informacion ta indica den direccion di un overdosis. E caso ta bou investigacion.
Di parti di Cuerpo Policial ta manda condolencia ta famia di e fayecido.



Segun MEP:

Ministernan a sconde hopi documento pa parlamento

Pa locual ta e tema di asbest, Gabinete Mike Eman ta sumamente intransparente

FRACCION di MEP den Parlamento a pidi un reunion cu caracter di urgencia pa trata e problema di asbest. Durante e reunion aki diripiente tin diferente documento cu a wordo treci padilanti.

Na prome luga un rapport di Doushar di 26 di juni 2012, den cual e ta declara e scol peligroso debi cu e dak tin basta scheur den dje,

Despues cu diferente departamento di gobierno a haci un inventarisacion, y dia 12 di juli 2012 a stipula reglanan. Den e inventarisacion nan a pone bon cla cu e situacion ta hopi peligroso, pasobra e dak di henter e scol ta den mal condicion.

E team di departamentonan di gobierno lo a stipula un procedura con mester kita e dak di asbest, pero e compania cu a haya e trabou, no a cumpli cu e palabracionnan ey.

Tambe a resulta den declaracion por escrito di Minister di salubridad cu Minister Dowers su so a dicidi ta ken mester cambia e dak, y e compania ey no a coordina cu demas departamento di gobierno.

Tambe Parlamento a haya e reglanan cu DTI ta uza como Richtlijn, pero a resulta cu na Mon Plaisir mayoria di e richtlijnen aki a wordo sigui.

Awor ta resulta cu apesar di tur e avisonan ey, toch e Minister a declara e scol como "veilig".

MEP a purba di tur forma pa haya sa ta kico a pone e Minister habri e scol bek, apesar di tur e consehonan negativo aki, y asina a pone bida di studiantenan y docentenan na peliger.

Cu bon cooperacion di DOW

WEB Aruba contento di por contribui na finalisacion di trabou den caya grandi

WEB Aruba ta contento di por anuncia cu a finalisa e trabou di tuberia den e fase aki di reconstruccion di Caya Grandi. Asina e compania di produccion di awa y coriente ta anuncia den un comunicado. Cu bon cooperacion di DOW, a logra den menos di un siman di pone e tuberia necesario pa un bon infrastructura di awa den Caya Grandi. WEB Aruba ta contento di por a contribui na henter e proyecto.

Awor lo sigui cu e siguiente fase di e trabounan en cooperacion cu DOW. Durante tur e trabounan WEB ta haci su maximo esfuerso pa ocasiona menos interupcion di awa posibel pa comerciante y habitantenan den vecindario. Finalmente WEB Aruba ta gradici tanto instancianan di gobierno como contratistanan envolvi pa e bon cooperacion.



A keda comproba cu

No tabatin debido planificacion di e trabaonan den centro di Oranjestad

E lider di Democracia Real, Andin Bikker a bisa di a tuma nota cu Prome Minister y Minister di Infrastructura a anuncia cu dia 15 di december e proyecto di Caya Grandi lo keda cla, despues di practicamente 3 aña cu comercio tabata na soño y porfin lo wordo reactiva.

Sinembargo, siman pasa tabatin un otro caso di candela, y cu Cuerpo di Bombero no por a yega serca pa combati esaki.

Tambe por conclui cu no a tene debido cuenta cu algun trabao, te cu awor ta cobando atrobe, despues di a tapa buraco caba.

Andin Bikker lo bay haci pregunta n'e Ministernan concerni, e.o. pa cu e acesibilidad con por yega, ora di candela, y si a tene debido planificacion.

E aspecto di seguridad semper mester bin na prome lugar y pa loke ta tuberia, si a bin resulta cu mester a cambia tubo atrobe, cu e ingenieronan no a tene cuenta cu nan.



Andin Bikker

Si situacion financiero di Corsou ta caotico, con di Aruba ta anto?

ANDIN Bikker a splica cu den Gobierno interino na Corsou, a conclui cu nan situacion financiero ta uno preocupante y caotico, con esun di Aruba ta anto?

Si wak e deficit relativamente chiquito compara cu esun di Aruba, siendo cu Corsou a cuminsa practicamente cu un "schone lei", for di 10-10-10, y tog a acumula un deficit, y si pone tur esaki banda di Aruba, anto Andin Bikker tin e pregunta, con Aruba ta para anto compara cu Corsou?

Si na Corsou cu un deficit asina chiquito, tur sorto di noodklokken ta wordo bati, anto Andin Bikker kier sa si na Aruba ta bunita nos ta hunga of con.

E situacion na Corsou ta wordo señala na Hulanda tambe como uno preocupante, mientras na Aruba, aparentemente placa por caba

E lo bay haci pregunta riba esaki, pasobra e futuro generacion ta bay herede debenan grandi y kier sa kico Gobierno ta pensa di haci pa drecha su finanza publico. Gobierno mester responsabilisa su mes pa cu easki,s egun Andin Bikker.

Gangnan na Aruba ta organisa riba un nivel hopi halto!

Minister Visser hopi spanta cu e cantidad di mucha cu ta envolvi den gang na Aruba











Minister di Salud y Deporte, Dr. Richard Visser tabata presente durante un presentacion na e Comision di Subsidio (Subsidie Commissie) caminda tabata tin asistencia di representantenan di federacionnan y boluntarionan trahando riba e tereno di deporte na Aruba. Minister Visser a haci apertura di e presentacion cual tabata dirigi riba e importancia di haci deporte den nos comunidad. Esaki ta un muestra di e aprecio grandi cu tin pa tur federacion y nan boluntarionan cu ta haciendo un bon trabao. Pesey ta hopi importante pa traha hunto y pa e organisacionnan ta bon organisa. E minister durante su discurso a expresa cu tin un estudio di 5 aña pasa tocante "gang" na Aruba. Pa e motibo aki e ta hopi preocupa ya cu 20% di e hobennan na Aruba ta drenta un gang. Esaki ta gruponan cu ta hopi bon organisa local y internacionalmente. Mayornan no kier wak e situacion y no kier realisa cu esaki ta un realidad na Aruba. E muchanan ta wordo envolvi den gangnan na un edad di 10 aña. Nan ta wordo pasa door di diferente nivel di gang. Nan ta cuminsa cu prostitucion, nan ta wordo saca for di deporte, e mucha muhenan (door cu no tin gang di mucha muhe) ta wordo envolvi door di e miembronan di e gang. A agrega cu nan forma di haya placa ta pa uza e mucha muhenan (hopi jong) pa recauda fondo door di eherce prostitucion, bendemento di droga, di parts di auto, hortamento di auto, den cas, entre otro. Tur e vandalismo cu tin ta un asunto organisa door di diferente gang, cual tambe tin nan teritorio. Den e gangnan, e mucha mester uza droga, uza marihuana pa comproba cu e kier forma parti di dje. Nan ta wordo confronta cu retonan pa comproba nan mes cada bes, a bisa. Un bes cu nan drenta nan no por sali. Den e rapport ta wordo indica cu e unico metodo cu tin pa saca e muchanan for di gang ta cu deporte. "Deporte pa e muchanan mester bay diferente, pasobra den deporte nos ta bay por ripara cual ta e muchanan den gang. E muchanan aki ta bay bisa bo cu nan no por hunga den Dakota of cu nan no por haci un torneo den cierto teritorio", e mandatario a indica. Si e muchanan bira inconfortabel of si nan cuminsa haya miedo ora nan hunga campeonatonan den cierto barionan, por garantisa cu nan ta den un gang caba. E rapport aki tin hopi detaye y un bes mas e ta bay wordo studia ya cu tin te hasta cosnan hopi grafico cu no por bay publike zomaar. Minister Visser ta hopi spanta cu e cantidad di mucha cu ta envolvi den gang. Nan ta controlando e movecion di droga y di prostitucion riba nan mes. Nan ta controlando e robonan y actonan di vandalismo te hasta cu paisnan manera Colombia y Venezuela. E gangnan na Aruba ta organisa riba un nivel basta halto. E mandatario a expresa cu e lidernan den deporte mester bay ainda den un nivel hopi mas halto den organisacion, comunicacion cu otro y den cooperacion cu otro pa por cuminsa "touch" y yuda alivia e problemanan social cu tin akinan cu e futuro generacionnan. A enfatisa cu a progresa hopi e ultimo añanan pero ainda no a yega na unda mester ta. "Si ta 20% di nos muchanan esey kiermen cu esaki ta bay touch nos. Mes si nos ta kere cu nos ta leu di dje of cu nos no a wak'e". "Ta nos responsabilidad pa cuminsa habri wowo, nos responsabilidad pa organisa miho", a manifesta. Minister Richard Visser a laga sa cu e proximo stap ta bay ta "kico nos ta haci". E ora ey deporte ta bay hunga un rol central. Conhuntamente lo mester bay delibera cu diferente departamento y instancia pa wak con ta bay ataca e problematica aki, a declara.

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (Fraccion MEP):

Vice Presidente di Parlamento ta pone cara di nos Pais na berguensa

Culpando un mucha di 5 aña di ta haci politikeria cu asbest pa MEP

NA final di e reunion publico encuanto e problematica di asbest na unda a toca e caso di asbest na Mon Plaisir, nos a keda desagradablemente sorprendi pa scucha con e Vice Presidente di Parlamento di Aruba, Sr. Dammers, ta culpa un mucha di 5 aña di a trece asbest na school pa asina haci politikeria pa partido MEP. E expresion aki di Parlamento su Vice Presidente ta di lamenta y ta pone e cara di nos Pais na berguensa.

Fraccion di MEP hunto cu parlamentario independiente Wever a entrega un mocion di desconfianza contra Minister Dowers pa su falta di responsabilidad pa e manera cu e a trata cu e situacion di asbest na Mon Plaisir. E parlamentarionan di Fraccion di AVP pa no admiti cu nan Minister a faya, a core recori na tur clase di excusa pa no bay di acuerdo cu e mocion. Pa scapa cara di Minister Dowers, bou di tur nivel, Dammers a trece dilanti cu ta un mucha di fam Ruiz lo ta esun cu dos biaha lo a trece un pida asbest school y pesey e tin duda riba tur e asunto di asbest na Mon Plaisir. Dammers cu e expresion aki kier a crea e impresion cu ta un mucha di 5 aña a wordo uza pa su mayornan pa asina haci un stunt politico na fabor di partido MEP. Un expresion baho asina ta algo di lamenta profundamente y ta muestra di e desesperacion di un politico cu no ta capaz di formula argumentonan valido pa contra aresta e hecho cu un colega di partido a faya pa asumi su responsabilidad debidamente.

E expresion aki di un parlamentario di nos Pais cu pa colmo ta ocupa e puesto di Vice Presidente di Parlamento di Aruba ta pone nos cara na berguensa y pesey ta na su luga pa nos cu tambe ta forma parti di Parlamento di Aruba, distancia nos mes di e expresionnan aki. Pasobra ningun hende respeta por bay insinua cu un mayor lo por a uza su yiu di 5 aña pa hiba un pida asbest dos biaha school cu e meta di haci politikeria na fabor di un partido politico. Un pensamento asina ta repudiabel y condenabel, y no ta digno di un persona cu ta ocupa un puesto asina importante na nos Pais.

Ya caba un miembro di fraccion di AVP a distancia su mes publicamente for di e expresion di nivel abou aki di Dammers. Ta di spera cu e otro miembronan di e fraccion berde tambe por sigui e ehempel aki. Nos no por permiti cu un Vice Presidente di e organo mas halto di nos Pais pone e cara di nos Pais na berguensa di e forma baho aki.



Segun Desiree G. Croes:

Despues di a haya un sla duro na september 2009, Parlamentario Booshi Wever y MEP ta parce di ta sufri di amnesia selectivo

ORA cu scucha Sr. Booshi Wever y miembronan di fraccion di MEP debati riba e situacion di asbest na scolnan aki na Aruba, un bes mas ta confirma e sospecho cu fraccion di MEP y Sr. Booshi Wever ta sufri di un forma severo di amnesia selectivo: nada mas nan no ta corda. Ta parce como sifuera cu segun nan, ta for di momento cu AVP a forma gobierno asbest a bira un material peligroso y dañino pa salud di hende. Nan ta lubida cu prome cu esey, tempo cu MEP y Sr. Booshi Wever tabata forma Gobierno, na un scol na Playa dak y plafond cu fan a basha bin abao riba cabes di docente y di studiantenan. E dak ey tambe tabata di asbest y fibranan di asbest a plama tur rond den aire y a contamina tur presente! E tempo ey aparentemente asbest no tabata peligroso! E tempo ey si nan no a actua pa para e situacion ey! Nan no a ni haci pregunta riba e situacion! Nan ta lubida tambe cu e tempo cu nan tabata forma gobierno nan Ministernan no tabata ni contesta preguntanan haci ni duna ningun informacion pidi, y mucho menos a bin cu un plan di accion pa resolve e situacion indesea y peligroso ey! Tambe Sr. Booshi Wever a lubida completamente cu el'a expone e trahadonan y clientenan di e shelter yama "Dak riba Cabes" (antes Hotel Central, cu tabatin den centro di Oranjestad, na fibranan di asbest den aire. Su memoria a bay full! Ta parce cu cada un di e miembronan di fraccion di MEP, incluyendo Sr. Wever, a lubida tur cos cu nan a haci y keda sin haci pa alivia e dolor di Pueblo for di 2001 te cu september 2009. Nan a prefera di coy placa di Pueblo y entrega esaki na nan club priva, miho conoci como "Friends & Family" en bes di zorg pa drecha daknan di asbest na scolnan. Claro cu awor nan kier cuminsa cu un "schone lei", cu nan kier cuminsa di nobo despues di e periodo desastroso di ocho aña di mal gobernacion di MEP. Ta di compronde cu nan kier lubida! Pero nan tin un problema hopi serio, paso no mester lubida cu di bo foutnan bo ta siña. Awor cu nan ta "lubida" nan foutnan, nan lo siña nunca mas.



Faltando un siman pa The Return of the Monster Trucks 2012

Monster Trucknan ta na Aruba y awe tin un parada di waf pa Renaissance Marketplace





The Brute ta contento di por anuncia cu tur preparacionnan ta bayendo hopi bon y expectativanan ta grandi pa "The Return of the Monster Trucks 2012" cu lo tuma luga den proximo weekend den Elias Mansur Sport Park. Trabounan ta tumando luga tur dia den stadion bou di e supervision di Greg Fuchs y Jack Willman cu tabata doño y driver di Taurus. Manera hopi hende por a nota caba riba Facebook recientemente e barco di King Ocean a yega Aruba tur e 6 monster trucknan. Tur documento di carga y transport a wordo prepara pa MLR Export Miami, King Ocean y Vicari Trading.

The Brute y Tropical Bottling Company kier a invita tur hende pa e gran parada cu lo sali pa 4'or di atardi di Waf rumbo pa Renaissance Market Place. Prome cu esaki e trucknan lo pasa na R.E. Yrausquin & Sons pa repasa nan motor y sigura nan cu Nagico. The Return of the Monster Trucks 2012 ta hopi orguyoso di por ta parti di e Monster Shopping Extravaganza durante di e weekend aki na Renaissance Marketplace. Tur e monster trucknan y quad racers di Aruba Dirt Riders lo ta parti di e parada y lo para na diferente sitionan di Renaissance Marketplace pa tres dia. Aki un y tur lo por gosa di un weekend di shopping, musica y cuminda.

Tambe lo por saca potret cu e monster trucknan manera BIGFOOT, STAR MARSHAL, CHALKBOARD Chulk y mucho mas.

Ticket a sali y ta obtenibel na Dragon CD & Electronics, El Gallo Rojo, Tri Bike, Mio Cayena Mall, Kooltemp, Fun Miles, Manuelito's, Veterinario Contreras y Ritz pa solamente 35 florin pa persona y 2 mucha bou di 12 aña cu 1 ticket. Ta conseha tur hende pa busca nan carchi trempan pa evita rijnan largo dia di show.

Minister Arthur Dowers:

"Aruba mester ta un lider den combati **traficacion di ser humano den nos region"**



MINISTER di Husticia y Enseñansa, mr. drs. Arthur Dowers diarazon mainta a introduci prensa na e oradornan p'e di dos conferencia regional tocante traficacion humano y contrabando di hende, organisa na Aruba p'e Taskforce concerniente y Ministerio di Husticia. E mandatario a bisa cu for di momento cu el a tuma responsabilidad di sirbi nos pais como Minister y e Gobierno nobo a sinta "nos a tuma e asunto aki sumamente na serio."

El a añadi cu no ta algo facil, pasobra "mensensmokkel" y "mensenhandel" no semper ta algo cu bo por prueba hopi facil. Bo ta mira cu hopi caso cu ta wordo presenta y batayanan cu ta wordo hiba, e recursonan cu ta wordo poni disponibel pa bringa algo cu ta asina dificil pa nos bringa, no tur ora nos ta saca mes tanto cu nos kier saca for di dje, Minister Dowers a splica.

Esaki ta un obligacion como pais democratico, pero tambe e ta un obligacion como hende moral pa protehe un persona y evita cu e ta cay den un situacion unda cu e ta perde libertad riba su mesun decision y e libertad pa haci loke cu e kier, tanten cu e ta wordo forsa pa haci cosnan cu e no kier.

Tin diferente forma di traficacion y contrabando di hende y e practica aki den tur su formanan ta trece un dolor sumamente grandi pa e ser humano, Minister Dowers a enfatisa.

Mas e comunidad wordo concientisa tocante e crimen aki, mas caso ta wordo treci padilanti, mas caso ta wordo exponi y casonan sospechoso ta wordo raporta, el a splica, añadiendo cu awor mes tin dos caso cu ta bao investigacion mas profundo pa mira si berdaderamente ta trata di traficacion di hende.

No tur hende ta consciente cu nan ta haciendo algo cu ta castigabel, e titular di husticia a bisa, pasobra no ta tur forma di traficacion di hende ta mesun humiyante y denigrante y tin biaha hasta ta aceptabel den otro cultura, unda cu na Aruba nos no ta acepta esaki ni den nos sistema legal, ni tampoco den nos cultura, Minister Dowers a comenta.

No mester wak solamente den e area di prostitucion, unda muher, mucha y hasta hombernan ta wordo forsa pa traha, pero tambe por ehempel ora cu un persona mester traha pa hopi ora largo y ta wordo paga masha tiki placa, el a añadi.

Mester ofrece proteccion, pero tambe concientisacion n'e gruponan cu ta na risico den nos comunidadnan, sr. Dowers a bisa. Minister Dowers a felicita tur departamento di Gobierno, organisacionnan no-gubernamental, y particularmente e coordinadora di e Taskforce sra. Jeannette Richardson-Baars.

El a yama sra. Richardson-Baars un Embahadora y a felicit'e un biaha mas cu e TIP Hero award, cual sra. Richardson-Baars a ricibi e aña aki for di Secretario di Estado Mericano, Hillary Clinton na Washington, D.C.

Minister Dowers a bisa cu Aruba ta hopi orguyoso di e trabao valioso cu sra. Richardson-Baars y e Taskforce ta desplegando.

E trabao cu ta wordo haci aki ta respeta den Reino Hulandes y mundialmente, pasobro aki ta trata di un pais chikito cu poco recurso cu a asumi su responsabilidad, tuma e guera contra traficacion di hende hopi na serio y ta haciendo un esfuerso di berdad, Minister Dowers a enfatisa.

E ta refleha cu aki tin hendenan decisivo cu ta bisa "NO" na algo cu ta hopi fout, y ta posibel pa haci un diferencia real, el a bisa.

Aruba ta un ehempel den Caribe y pa resto di mundo y esaki ta algo cu Embahador Luis CdeBacca tambe ora el a papia cun'e despues di e prome TIP report.

Nos no mester tin miedo di papia di e tema di traficacion humano y contrabando di hende, pasobra contrario na loke hende ta pensa, e no ta causa un mal impresion di bo pais, pero mas bien ta yuda protehe personanan pa bira victima y ta yuda victimanan den e proceso di busca y haya un ayudo real.

Aruba ta forma parti di un red di paisnan democratico y organisacionnan policial cu ta defende e derechonan fundamental di e ser humano y ta traha pa garantisa nan siguridad.

Aruba tin un compromiso den e area di traficacion di hende y ta un ehempel riba e tereno aki regionalmente.

Copa Aruba Teams:

Team My Butterfly y Team Armada Port Agency ta titula campeon



ARUBA Table Tennis Association a completa su Copa Aruba Teams di 2012. E ekipo My Butterfly, cu ta consisti di Mario Lobo y Michael Ling, e aña aki ta ripiti e posicion mayor den e categoria A-klas. Mas impresionante ainda ta e hecho cu nan a logra esaki sin perde contra niun ekipo. Na di dos luga ta keda e duo Franklin Lopes y Andy Gomes di e Team Victory.

Den e categoria B-klas, Team Armada Port Agency (Buchi Kelly, Arturo Helder, Ovandi Hirschfeld y Sherwin Hose) ta titula campeon cu un trayectoria impresionante. Di e cuater atletanan cu e ekipo aki ta consisti, solamente un a perde un partido. Esaki ta nifica cu e ekipo aki a gana casi tur wega 5-0, mustrando cu nan ta e miho ekipo di e categoria B-klas. Na di dos luga ta keda un ekipo relativamente hoben cu e atletanan Alan Croes, Zhao Xi y Shannon Rullock di e Team Aruba Stars. ATTA kier gradici tur e 14 ekiponan cu a participa y haci e evento aki uno exitoso. Felicitacion un biaha mas na e ganadonan cu a ricibi un medaya y gift certificate di luganan deportivo.

Empleado nan di ATCO a gradua pa curso di Time Management di B & P Interface Training

ALGUN tempo pasa un grupo di empleado di ATCO a sigui e curso Time Management cu a wordo presenta pa Drs. Ina Croes di B & P Interface Training and Consultancy. E curso a focus riba con pa plania y haci uzo di bo tempo na trabao. Gerencia di ATCO ta kere den inverti den nan empleado y pa es motibo aki nan ta percura pa nan empleado nan ricibi curso riba un variedad di tereno cu ta relata na nan trabao. Upgrading di un empleado ta un inversion den mehoracion continuo di bo servicio na cliente.

E participante nan a siña den un forma hopi practico con pa :

• Establece nan meta y con pa dedica tempo pa logra esaki ;

• Analisa e manera con pa uza nan tempo regularmente ;

• Plania nan tarea na trabao y nan deseo nan personal ;

• Stipula prioridad den trabao, kico nan mes por haci y kico por wordo delega na otro empleado ;

Es nan cu a gradua pa e curso aki ta: Yanais Arends, Deborah Laclé, Gwendoline Dijkhoff, Wladimir Wever, Jeanine Lampe, Rosalda Stamper, y Irma Bos. B & P Interface Training kier a extende un palabra di felicitacion na tur es nan cu a gradua y desea nan hopi exito den nan trabao



Den su relato mensual di juli ultimo

Banco Central ta sigui señala cu circulacion di placa ta sigui baha

BANCO Central di Aruba (BCA) ta conclui den su Relato Mensual di juli 2012 cu e cantidad di placa den circulacion a baha un poco cu Afl. 1,0 miyon te na Afl. 3.161,2 miyon, causa pa un caida di Afl. 8,9 miyon den e reserva di divisas netto (excluyendo diferencianan den revaluacion di oro y reservanan internacional) cual a warda mitiga casi completamente pa un subida di Afl. 7,9 miyon den e componente domestico di e cantidad di placa den circulacion te na Afl. 2.086,0 miyon na final di juli 2012.

E subida den e componente domestico di e cantidad di placa den circulacion a warda causa principalmente pa un aumento di Afl. 6.5 miyon den e transaccionan no relata na credito. Tambe, credito domestico a crece cu Afl. 1.4 miyon causa pa un aumento di Afl. 6 .6 miyon den credito di e sector bancario n'e sector priva, cu a resulta for di subidanan den credito na empresa y hipoteca pa vivienda di, respectivamente, Afl. 5,8 miyon (+0,5 porciento) y Afl.1,8 miyon (+0,2 porciento) y un bahada di Afl.1.1 miyon (-0,2 porciento) den credito na consumidor.

Di otro banda, e demanda di e sector bancario riba e sector publico a baha cu Afl. 5,2 miyon (-3.3 porciento).

E indice di prijs di consumo (CPI) di juli 2012 a registra un subida di 0,4 porciento compara cu e mesun luna di 2011. E contribuyentenan principal n'e crecemento aki tabata vivienda, cuminda, y restaurant & hotel. Inflacion excluyendo e componentenan di cuminda y energia (cual parcialmente ta afecta e componentenan di vivienda y transporte) a baha cu 0,7 porciento compara cu juli 2011, causa pa bahada den e indice den e categorianan di vestuario, articulonan pa vivienda, y recreacion & cultura.

E promedio anual di e tasa di inflacion a yega 4,4 porciento na juli 2012. Na juli 2012, e cantidad di turista a registra un caida di 204 of 0.3 porciento te na 80.866 bishitante compara cu juli 2011. E bahada aki ta refleha un caida di 3,6 porciento, igual na 1.891 bishitante, for di Norte America.

Di otro banda, e mercado di Latino America a crece cu 2.536 (+16.3 porciento) te na l8.087 bishitante compara cu 15.551 bishitante na juli 2011.

E caida den bishitante di Norte America a warda ocasiona pa un bahada di 2.517 den e cantidad di bishitante di Merca cu a wordo mitiga parcialmente pa un aumento di 1.797 bishitante di Canada.

Den Latino America, e mercadonan di Venezuela y Argentina a aumenta cu, respectivamente, 1.841 bishitante y 593 bishitante, mientras cu otro paisnan di Latino America a registra un caida den turista (e.o. Brazil cu -413).

E mercado Europeo a nota un bahada leve di 266 bishitante of 3,2 porciento te na 8.176 compara cu juli 2011. Aparte di e caida di 291 turista for di Hulanda, Italia tambe a registra un baha di 212 of 33,8 porciento te na 415 bishitante, compara cu e mesun luna di 2011.

Na juli 2012, e turismo crucero a recupera claramente registrando un aumento di 8.020 bishitante (+156,0 porciento) compara cu juli 2011, despues di 2 luna di bahada compara cu e aña anterior.

E cantidad di barconan a subi te na 6 na juli 2012 compara cu 4 na juli 2011.

Na juli 2012, entrada di impuesto a registra un aumento di Afl. 5,9 miyon of 8.3 porciento te na Afl. 77.4 miyon, compara cu e mesun luna di e aña anterior, atribui na subidanan den entrada di impuesto riba propiedad y accijns riba cerbes di, respectivemente, Afl. 4.3 miyon y Afl. 1.3 miyon.

Tambe, entrada for di impuesto riba divisa y riba benta di negoshi (B.B.O.) a subi cu, respectivemente, Afl. 1,4 miyon te na Afl. 4,4 miyon y cu Afl. 0,7 miyon te na 7.2 miyon.

Entrada total for di impuesto a registra un subida di Afl. 5,8 miyon of 7.3 porciento te na Afl. 85,0 miyon na juli 2012, compara cu Afl. 79,2 miyon na juli 2011.

Desconocinan ta core drenta den mondi ora cu doño di cas yega

RIBA diaranson patruya ta bay na un cas na Alto Vista. Na yegada di polis nan ta papia cu un homber cu ta declara cu ora e la yega cas, e la mira 4 homber bula cura di su cas drenta mondi y core bay. E desconocinan tabata bisti cu jeans y T-shirt. Polis a bay investiga den e bisindario pero no a logra haya e homber nan. E caso ta bou investigacion.

ABC Tours galardona cu e "TripAdvisor Full 5-Star Certificate of Excellence 2012"



RECIENTEMENTE ABC Tours, un compania netamente Arubiano y cu tin como compromiso ofrece na e turista cu ta bishita Aruba e miho experiencia y e miho servicio, a wordo informa cu nan a wordo evalua door di TripAdvisor como un compania "Full 5-Star". TripAdvisor.com ta un website mundialmente reconoci cu ta yuda e biaheronan haya informacion y comentarionan tocante biahenan, reseñanan, tip y opinionnan di personanan cu ta recore mundo henter. Nan ta papia riba nan experiencia y ta evalua y duna rating na tanto hotelnan, restaurantnan y tour operators, entre otro. ABC Tours a ricibi e TripAdvisor Full 5-Star Certificate of Excellence 2012 cu e miho evaluacion di e bishitantenan relaciona cu actividadnan aki na Aruba.

E "reviews" di e usuarionan di TripAdvisor ta describi nan experiencia como uno sin limite y unico.E rekisito principal pa por wordo galardona cu e Certificado di Excelencia di TripAdvisor ta un puntuacion hopi halto pa e servicio y instalacionnan (di 4 pa 5 punto tur momento) y logra un gran cantidad di comentarionan cu ta eleva e rating, presenta den e ultimo 12 luna. E certificacion aki ta un prueba tangible cu ta permiti confirma e satisfaccion di e clientenan di ABC Tours.

Marvin Kelly, propietario y Managing Director di ABC Tours a expresa cu "e logro aki ta danki na nos team dinamico cu ta traha cu curason pa haci nan maximo esfuerso pa impresiona e cliente y duna mas di locual nan mes ta spera. Nos ta laga nan sinti na nan cas y sinti parti di nos famia".

Danki na e reconocimento aki, ABC Tours por para banda di cualkier otro tour operator internacional di renombre. "E rating halto aki ta encurasha nos pa sigui mehora nos producto y nos servicio y asina sigui brinda un experiencia excepcional na nos clientenan", Marvin Kelly a expresa hopi satisfecho.

ABC Tours ta un compania cu a wordo funda na 1996. Un compania innovando cu mira den futuro, ABC Tours ta e prome compania cu a introduci Land Rover Defender den aña 1999. Esaki ta un vehiculo cu a wordo rediseña pa ta un di e vehiculo di mas confortabel pa loke ta "adventure tours" na Aruba.

Danki na e bon trabao desplega durante e ultimo añanan, ABC Tours awe ta conta cu un flota di 30 vehiculo off-road y diariamente ta ofrece servicio di Jeep tours rond di nos isla na nos bishitantenan cu kier disfruta di nos naturaleza, pa despues bay bek nan pais, pero cu Aruba den nan curason.

Despues di hopi sacrificio y perseverancia, na Juli 2007, e soño di famia Kelly di por tin nan propio edificio a wordo cumpli garantisando un miho servicio y den un luga espacioso.

Den nan obsesion pa eleva e servicio y controla e calidad di e cuminda cu nan ta ofrece na nan clientenan, na Juli 2012 a nace "Waka Waka Adventure Café", cual ya caba a sa di duna su fruto na nan clientela di tour. Como un yiu mas di famia Kelly, banda di ABC Tours, "Waka Waka Adventure Café" pronto lo ta habri tambe pa publico local.

Katatumbo lo lansa oficialmente su CD pa temporada 2012



KATATUMBO lo lansa oficialmente su CD pa temporada di Pasco y Aña Nobo 2012 na tur radio emisoranan local. E CD 2012 di Katatumbo cu lo tin como titulo "Katatumbo ta fiesta awe" lo tin en total 8 cantica nobo nobo nobo cu compositor nan renombra local e internacionalmente. Den 2012 grupo di gaita Katatumbo lo ta di fiesta! Nan lo ta celebrando nan di 2 lustro, esta 10 aña ta deleitando e pueblo di Aruba cu dushi musica y un ambiente ameno durante e temporada di fin di aña. Katatumbo ta un grupo hopi uni y entusiasma cu ta preparando caba pa e temporada di Pasco y Aña Nobo . Nan ta pone enfasis ariba e desaroyo musical di cada integrante di e grupo, en special nos hobennan. Sintonisa tur radio emisora awe pa e lansamento oficial di CD Katatumbo 2012 y sigui Katatumbo su movecionnan Aruba Facebook : Katateeners Aruba

YouthFever.com celebrando 10 aña y a lansa YouthFever Christmas

DIARANSON ultimo Youthfever.com a celebra 10 aniversario online y esaki a wordo celebra den un forma diferente acompaña pa coleganan y cu un ambiente den aire atraves di YouthFever Radio.

YouthFever.com a inicia na aña 2002 na Hulanda y despues a establece su mes aki na Aruba cu e meta di entretene informa y educa bishitantenan di e website como tambe oyentenan.

Segun Director di YouthFever Sr. Trevorr Rosel a splica cu 10 aña pa mantene un website y un radio online no tabata facil, e ta rekeri di hopi tempo y sacrificio pero si ta satisfecho di e resultado. "si mira bek 10 aña pasa compara cu awo ta hopi cambio tabata tin y cambio nan cu ta tumando luga pasobra nos tin cu sigui den e paso di tecnologia" segun palabra nan di Sr. Rosel. E la sigui splica cu awo ta hopi mas facil pa oyente nan por scucha e radio online apesar di no ta tras di un computer, awendia cu e celular nan moderno y diferente device conecta cu internet ta haci mas facil pa move unda cu ta rond mundo sin e señal por wordo interumpi y cu bo por scucha mescos ta un radio regular bo ta scuchando pero den e formato digital HD.

Paralelo cu e celebracion di 10 aniversario di YouthFever.com a lansa un di trece emisora online cu ta hiba e nomber YouthFever Christmas.

Esaki ta un emisora cu lo toca unicamente musica di fin di aña special pa e temporada aki. Sr. Rosel a splica cu e motibo cu a lansa e radio aki ta pasobra cu aki na Aruba no tin ningun caminda cu bo por scucha musica di fin di aña tanto local como internacional 24 ora pa dia sin interupcion y sin dj.

Di e forma aki ta haci mas agradabel y atractivo pa scucha e radio aki sea na cas den negoshi nan oficina of simplemente riba bo celular.

YouthFever Christmas ta obtenibel tanto riba celular ribawww.mobile.youthfever.com como tambe riba e pagina oficial mes cu tawww.youthfever.com

Di biaha un invitacion ta bay na tur grupo nan di gaita banda y solista cu tin produccion nobo pa tuma contacto na info@youthfever.com pa asina duna promocion na nos musica y artistanan local.

Fatum Aruba lo wordo representa dor di e atletanan Jennelaine Vrolijk y Ronald Staring

ARIBA diadomingo 28 di october 2012 ta tuma luga e di 29 FatumLoop. E ta cuminsa mainta 6.30 na oficina di Fatum Corsou, na Cas Coraweg, pa termina na e beach di Wet & Wild. Na 2011 e cantidad di participante tabata 4.600 cual a kibra record. Kiermen e expectativa pa e aña aki ta mas halto y sigur Fatum ta spera di topa hopi cara contento na final di e 29 edicion di Fatumloop.

Den tur categoria por participa, pasobra esaki ta mas importante cu gana. Inscripcion ta habri pa coredonan(profesional) ariba distancia largo of cortico, canadonan (profesional) ariba distancia largo of cortico, canadonan pa placer, coredonan ariba nan mesun tempo, mayornan cu yiu den stroller, personanan den rolstoel, 60plus, gruponan di studiante, docentenan di sport, y tur esunnan motiva pa participa.

Durante e di 29 edicion di FatumLoop ta tene cuenta cu e seguridad di e area y e ruta deportivo di Fatumloop na unda cu e organisacion nan como Cuerpo Policial di Corsou; Curaçao Road Services; Motorclub The Easy Riders; Rode Kruis; de Padvinder; Ambulance Dienst CEMS; y dokternan den un coordinacion centralisa lo guia e evento di FATUMLoop manera esaki ta e caso anualmente. Pasobra, seguridad pa FATUM ta na prome luga.

Costo pa participacion ta ANG 10,00 pa persona. Pa mucha (te cu 16 aña of studiantenan ariba 16 aña) ta ANG. 2.50.

Pre-registracion pa atletanan di Aruba ta bay via Sr. Harold Westerhof di RRCK (Road Runners Club Korsou)Sr. Westerhof su number di celular ta 599.9.569.7242 of via e-mail h.h.west@cura.net

Fatum Aruba lo wordo representa dor di e atletanan Jennelaine Vrolijk, 15 atleta nan di Aruba All Distance Runners (ADRA) y Ronald Staring kende na 2008 tabata e ganado di Fatumloop.

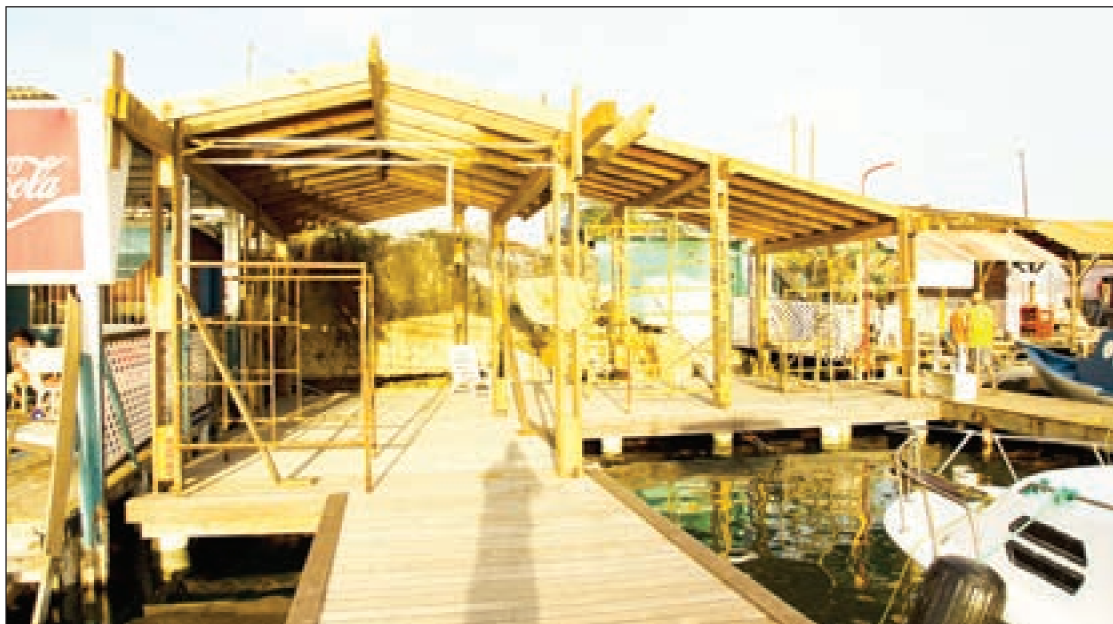
Ariba e potretnan por mira Sr. Diego Fränkel, Managing Director Fatum Aruba – Bonaire - St. Maarten, deseando e atletanan exito cu nan participacion na e di 29 edicion di Fatumloop, mientras ta haci entrega di un contribucion na sponsorship.

Pa mas informacion: http://an.fatum.com/opencms/opencms/events/Fatumloop_2012.



Diabierna awor ta invita tur piscado pa e apertura di "Centro di Pesca Spaans Lagoen"

DIRECTIVA di Fundacion Centro di Pesca Hadicurari (FCPH) ta invita tur piscado di Pos Chikito y bisindario, como tambe tur colega piscado di henter Aruba pa e apertura oficial di "Centro di Pesca Spaans Lagoen" diabierna awor. Conforme e compromiso y vision di Minister Otmar Oduber y manera e piscadonan di Spaans Lagoen a pidi pe, awor ta asina leu cu por efectua e apertura den forma celebrativo. Ta invita henter comunidad di piscado pa un ceremonia chikito diabierna awor 19 di october 2012, di 5'or pa 7'or di atardi pa duna inicio na e fase nobo di e centro di piscado aki conoci como Centro di Pesca Spaans Lagoen.



A prepara y ehecuta e bunita proyecto aki den consulta continuo cu e propio piscadonan, a trece un cambio di calidad bisto y sumamente atractivo. Meta principal di e proyecto aki ta pa bin cu un luga unda piscadonan hunto cu nan famia y amigonan por pasa un rato agradabel prome y despues cu nan bay lama pa pisca. E pensamento ta cu e cooperacion aki lo resulta den miho beneficionan pa tanto piscado como consumidonan cu ta busca pisca pa cumpra.

Di e forma aki FCPH ta sigui duna contenido na su maneho cu ta dirigi principalmente riba mehora calidad di bida di tur piscado aki na Aruba y fortifica union bou di tur piscado. E fundacion tin un compromiso pa sigui traha na interes di henter comunidad di piscado cu inversionnan y proyectonan na diferente centro di pesca rond di Aruba.

Directiva di FCPH ta invita tur piscado di Aruba pa asisti na e ceremonia diabierna awor, pa asina duna inicio exitoso na "Centro di Pesca Spaans Lagoen".

De Palm Tours a reconoce dies empleado ehemplar den nan di dos y di tres kwartaal di 2012





Recientemente a tuma luga un celebracion na De Palm Tours unda a reconoce dies empleado ehemplar. E dies empleadonan ta: Patrick Maduro, Nestor Infante, Carlos Cabrera, Lionel Martis, Manuel Callano, Carlos Solis, Fabian Herriot, Donald Seelochan y Hernando Castellon di De Palm Island, nos team di mantencion cu a haci un excelente trabou riba diferente proyecto: Mira mar, changing rooms, parti dilanti di Coconuts, y e snorkel booth. Esakinan no tabata proyectonan normal riba tera, ya cu hopi trabou mester a wordo haci bao di awa. Errol Mitchell Manager di Operations y departamento di Mantencion di De Palm Island, A yuda pensa con pa ehecuta e proyectonan, dunando bon ideanan.

E team a haci un trabou excelente, tur trabao duro cu nan a produci no lo tabata mescos sin su guia, ya cu e tabata e persona cu a inspira nan pa haci e bon trabou.

De Palm Tours a haci uzo di e oportunidad aki pa gradici Patrick Maduro, Nestor Infante, Carlos Cabrera, Lionel Martis, Manuel Callano, Carlos Solis, Fabian Herriot, Donald Seelochan y Hernando Castellon y Errol pa nan bon trabou y alabes kier a felicita nan pa ser nombra empleadonan ehemplar di e di dos y di tres kwartaal di 2012. Pabien na boso tur!

Awe Corte Penal di Prome Instancia

Tin varios caso di ladronicia pa trata

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.15	J.G.K.	Pro forma. K. ta wordo acusa di ladronicia di tas di un persona riba 29 di augustus 2012.
08.30	E.E.J.A. E.J.M.	A. ta wordo acusa di ladronicia den un cas di un flatscreen tv y/of otro propiedadnan di un persona riba 4 di mei 2012, conhuntamente cu un otro of otronan. E ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia di un auto di un persona riba 25 di mei 2012. Tambe A. ta wordo acusa di a menaza un persona cu pega su auto na candela riba 7 di mei 2012. M. ta wordo acusa di kiebro riba 4 di mei 2012.
09.30	H.A.M. P.E.L.V. J.N.R.V.	M. y P.V. y J.V. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia cu violencia di joyas y/of holoshinan riba 19 mei 2012. E violencia tabata dirigi contra un hende y tabata encera cu a mustra un pistool na e persona aki y/of a punte riba su curpa y a bise "No move" y siguientemente a destrui e porta di e joyeria cu un pata di cabra. Tambe M. y P.V. y J.V. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of oronan, posesion di un arma di candela riba 19 di mei 2012. M. ta wordo acusa di posesion di hennep riba 2 di juni 2012. J.V. ta wordo acusa di posesion di cocaine den e periodo di prome di december 2011 te 27 juli 2012.
09.30	C.C.C.M. J.A.F.S.	C.M. ta wordo acusa di ladronicia di auto di un persona riba 19 di mei 2012. C.M. y S. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia cu violencia di joyas y/of un of mas holoshi di un joyeria y/of persona riba 19 di mei 2012. E violencia a encera cu a mustra un guardia di seguridad un arma di candela y/of a pone riba dje y a grite: "No move" of palabranan parecido y despues a destrui porta di e joyeria cu un pata di cabra. C.M. ta wordo acusa di posesion di un of mas bala di scopet riba 19 di mei 2012. S. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, posesion di un arma di candela riba 19 di mei 2012.

Ta di spera cu Huez di Corte Penal di Prome Instancia lo baha cu tur peso di ley, riba e hobennan, 5 en total, cu a comete ladronisia cu violencia, haciendo uso di arma di candela.

Por conclui tambe den e citacion di awe, cu nan ta dedica tambe na consumo di droga pisa.

E castigo cu Ministerio Publico lo pidi awe, mester ta ehempel pa tur otro cu kier sigui comete tipo di fechorianan asina.

Foundacion Bevolkings Onderzoek Aruba cu

Investigacion di poblacion tocante cancer na pecho na Aruba



Cancer na pecho ta un di e tiponan di cancer cu ta aparece mas hopi na Aruba. Y mundialmente esun cu mas bo ta haya serca e hende muher. Mundialmente di cada 9 muher uno ta haya su mes confronta cu cancer na pecho den trascurso di su bida.

Na Aruba den e ultimo añanan a constata casi 80 caso nobo di cancer na pecho cada aña, serca e hende muher. Di e cifra aki, mitar ta entre e edad di 45 y 65 aña.

Stichting Bevolkings Onderzoek Borstkanker Aruba (BOB Aruba), a wordo funda oficialmente dia 12 di october 2012.

Su meta ta pa na un forma structura samina e hende muher entre edad di 45 te 75 aña, cada 2 aña pa medio di un rontgenfoto (mammogram) riba cual ta detecta existencia di cancer na pecho. Dor di esaki cancer na pecho por wordo detecta y trata tempran cu como consecuencia chens pa biba mas largo.

Na Hulanda e investigacion di poblacion encuanto cancer na pecho ta existi ya pa mas di 20 aña, y mas cu 80% di e damanan invita, ta acepta e saminacion pornada aki. Corsou tambe a cuminsa cu screening structura pa cancer di pecho for di aña 2010.

Na Aruba tambe screening ta tuma lugar awor, pero na un manera no structura. Dokter di Cas, paciente of un specialista mester corda pa pidi pa haci un mammogram.

Tin biaha esey ta sosode mucho frecuente y tin biaha mucho poco of nunca mes. Awor BOB Aruba kier pone enfasis a riba e.o. informacion y conscientisacion di e necesidad di screening bou di e poblacion y aki un aña cuminsa cu e screening real.

DIRECTIVA

E directiva ta consisti di 7 miembro trahando pa of activo den varios instancia/asociacion relevante, e.o. Departamento di Salubridad Aruba (DESPA), Asociacion di Dokter di Cas (HAVA), Mammapoli di Hospital Horacio Oduber, Organo Ehecutivo AZV, Koningin Wilhelmina Kankerfonds/Mary Joan Foundation y un miembro general. Actualmente por tuma contacto cu e directiva via email stbobaruba@gmail.com.

INVESTIGACION

Fundacion BOB Aruba ta invita tur dama entre 45 y 75 aña pa bin haci un mammogram cada 2 aña. Participacion ta gratis y boluntariamente. E mammogramnan ta wordo evalua pa 2 radiologo cu ta traha p'e fundacion. Cada participante ta ricibi un carta cu nan resultado na cas. Si tin defecto ta pidi e participante pa tuma contacto cu su dokter di cas (cu na su turno ta wordo poni na altura di e necesidad pa mas investigacion serca e participante).



INVITACION

Fundacion BOB Aruba den e fase inicial aki ta traha cu boluntarionan. Si bo ta motiva y si bo ta gusta pone man na obra, gustosamente nos ta invita bo pa ta presente na nos anochi di informacion riba diamars dia 30 di october 2012 pa 19.30 or (aula di Fantastic Gardens). Ey lo splica detayadamente con lo bo por yuda nos den comisionnan Logistico, Creacion di Fondo of Informacion.

POTRETNAN

Riba potret, algun miembro di directiva di Fundacion BOB Aruba: Presidente: Sra. drs. V. Williams (Mammapoli), Vice-Presidente: Sra. F. Flanegin (KWF), Tesorero: Sra. drs. R. Anthony (HAVA), Secretario: Sra. L. Strijdhaftig (AZV), sr. ing. E. Maduro (DESPA) y sra. E. de Cuba. Tambe sra. M. Palm y sra. E. Werleman (Mary Joan Foundation), sr. dr. D. Daryanani y sra. M. Tobel. Riba e potret ta falta: miembro di directive sra. C. Gesterkamp y sra. M. Marval.



De Palm Tours a celebra aniversarionan di empleado







RECIENTEMENTE De Palm Tours a tene un evento pa celebra aniversarionan di diferente empleadonan durante e di dos y di tres kwartaal. Durante e celebracion aki diferente anecdota a wordo conta di e diferente empleadonan cu a cumpli aña di servicio.

E empleadonan cu a cumpli 5 aña di servicio ta: Millicent Faro-Alvarez, Carmen del Castillo y Benita Croes di De Palm Tours. Youseff Lacle di De Palm Island, y Alice Noguera di De Palm Corporation.

E empleadonan cu a cumpli 10 aña di servicio ta: Dayron Winterdal di De Palm Tours, y Dino Loefstop di De Palm Underwaterpark.

E empleado cu a cumpli 15 aña di servicio ta Ruben Croes di De Palm Corporation.

E empleadonan cu a cumpli 20 aña di servicio ta Eric Brown di De Palm Car Rental, y Chelsea Sabajo-Saimoen di De Palm Island.

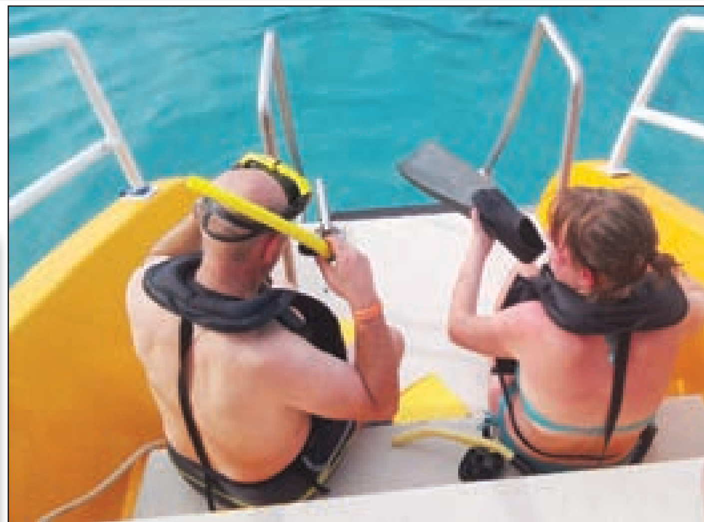
E empleado cu a cumpli 25 aña di servicio ta Michael Naddall di De Palm Island.

E empleadonan cu a cumpli 30 aña di servicio ta Ricardo Malmberg, Annie Leest, y Ronald Geerman di De Palm Corporation.

De Palm Tours kier haci uzo di e oportunidad aki pa gradici cada un di e empleadonan cu a celebra cu nos nan aniversario pa nan trabou y dedicacion durante tur e añanan cu nan a traha cu De Palm Tours.

Tour Operators di Belgie di bishita na Aruba







Recientemente tabata di bishita na Aruba dos tour operador di Rainbow Belgie, Sr. Sergio Perisinotto cu ta e Product Manager y Sra. Diane Geline cu ta e reservation officer. Sr. Ricardo Croes conhuntamente cu Srta. Raysa Ashby (Intern) na Aruba Tourism Authority a prepara un programa extensivo pa nan na unda nan a haya e oportunidad di conoce e isla y e diferente hotel nan cu nan ta bende na nan clientelanan.

Durante nan estadia na Aruba, e grupo aki a hospeda na 3 diferente hotel; Amsterdam Manor, Manchebo Beach Resort Aruba y Marriott Aruba Resort & Stellaris Casino. E motibo di a keda den 3 diferente hotel ta pa asina nan tin e chens di experiencia cada un di e propiedad nan aki pa asina por recomenda nan clientenan unda lo ta miho pa keda basa ariba nan necesidad nan.Tambe nan tabatin e oportunidad di disfruta di algun actividad riba nos dushi isla, entre otro, Un tour di e isla, Palm island, un tripa riba e catamaran di De Palm Pleasure, Museum Historico y alabes tambe nos bunita beachnan.

E tour operators nan aki a keda masha sorprendi pa e bunitesa di Aruba su beach y e amabilidad di su hende nan. Nan a bisa cu sigur lo skirbi un bon reportahe pa asina promove Aruba na België y asina haci Aruba un luga atractivo pa e mercado aki. Aruba Tourism Authority kier a manda gradici tur su hotel nan, restaurant nan y activities partner cu di un of otro manera a contribui na haci e biahe aki uno exitoso.



Deporte

John Terry a disculpa su mes pa e caso di racismo



E defensa di Chelsea, John Terry a warda t'e na final di su bataya legal di un aña pa pidi disculpa pa e insulto racista cu a dirigi na e futbolista di QPR, Anton Ferdinand, capta pa e camara den un wega di liga ingles. E organisacion di FA a suspende e hungador y dun'e un multa di 277 mil euro y cuatro wega di cual Terry a dicidi no bay apela. Su compañero di team Ashley Cole, di su banda, a acepta desde e prome momento e carga imponi pa FA pa motibo cu esaki a insulta atraves di Twitter, cual a ricibi un sancion di 112.500 euro. Terry a probecha e comunicado di cual ta anuncia su decision di nenga na apela pa asina disculpa pa unza un lenguahe inadecua den e stadion di Loftus Road. "Mi kier probecha e oportunidad pa pidi disculpa cu tur e lenguahe cumi a uza den e wega di october pasa contra QPR", Terry a bisa den un comunicado. "Aunke mi ta decepciona cu e decision di FA, mi ta acepta e lenguahe cumi a uza, sin importa e contexto, pero esaki ta uno inaceptabel den veld di futbol of den cualkier otro aspecto di bida". Chelsea, cu a brinda apoyo na su hungador den corte y a bisa cu a spera t'e na final di e proceso pa anuncia un eventual sancion disciplinario, a anuncia cu a tuma medica contra Terry, pero ta nenga revela esaki y a declara nan confidencial.

Luka Modric kier Gareth Bale den Real Madrid





E mediocampista di Real Madrid, Luka Modric a anima su ex compañero den Tottenham, Gareth Bale pa uni cun'e den e team di Madrid, paso den su opinion, "e ta bastante bon pa forma parti di e team cu ta dirigi pa Jose Mourinho". Den un entrevista na e radio di BBC na Gales, Modric a bisa cu ta di acuerdo cu e posibilidad di bolbe comparti vestuario cu e hungador, di cual ta mustra probable un salida di White Hart Lane. "Mi ta di acuerdo cu e mester bini y mi ta spera cu e hasi'e.

Lo ta increibel y mi ta kere cu por. E ta un hungador bastante bon", e hungador a bisa. E palabra di Modric ta yega hunto cu un otro ex hungador blanco, Davor Suker, tambe favorable pa e compra aki, cu lo ta e mihor cambio pa e carrera di e hungador di Tottenham. Bale, di 23 aña a bira den un di e hungadornan mas destaca di Premier League desde su yegada na London desde Southampton na 2007, pero tabata su hat-trick contra Inter Milan na 2009, tabata e prome di Tottenham den Champions y ta loke a hiba su persona na fama.

E hungador a firma un contract nobo cu e club di London pa keda t'e cu 2015, algo cu no para e speculacion riba su salida di London pa un compra cu lo yega un cifra record.

Joey Barton:

"Carlos Tevez ta un mercenario"



JOEY Barton a bolbe sende e candela di su pelea cu Carlos Tevez, cinco luna despues di a bay halto cu esaki. Barton, di 30 aña, tabata expulsa ora tabata hunga den QPR contra Manchester City den e final di e temporada pasa despues di un incidente cu Tevez, di 28 aña, cu a duna lugar na un prohibicion di 12 wega pa e mediocampista. E volante ingles a ataka e hungador riba Twitter den un periodo di biaha despues, bisando cu Tevez a logra pa nan expulsa su persona cu un golpi den cabes. Y despues di ricibi critica pa su accion, e hungador cu a bay via prestamo pa Marsella a bisa cu e internacional di Argentina no ta perfecto tampoco, refiriendo na su propio problema pafo di veld. "Tevez? E ta un mercenario!", Barton a bisa The Times. "Por supuesto, mi ta mal mucha, mi a hinka mi mes den algun problema". "Pero Tevez, den e ultimo seis luna, a declara den welga. A bolbe Argentina pa hunga golf. El a hasi tur esey pa wordo kita. Y nunca mi lo lubida cu el a scop mi prome". Barton tambe a lanta contra FA despues cu tanto Luis Suarez y John Terry a ricibi castigo menos cu su 12 wega di sancion, apesar di tabata declara culpabel pa panelnan disciplinario di abusa di otro hungador den termino racista, Suarez a ricibi ocho wega di suspension, y Terry a haya cuatro.

Federacion ingles ta castiga Ashley Cole



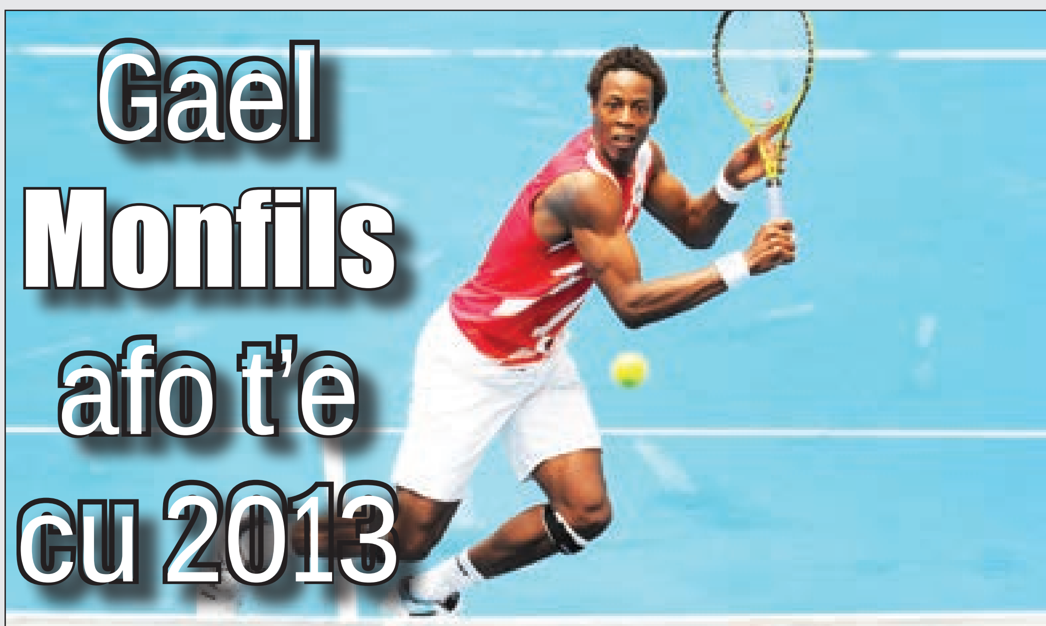
ASOCIACION di Futbol di Inglaterra a multa Ashley Cole 145 mil dollar, despues cu e defensa di Chelsea a insulta e organisacion via un publicacion riba Twitter. Ademas e Asociacion a adverti Cole diahuebs cu mester cuida su conducta den futuro. Siman pasa, e organisacion rector di futbol ingles a acusa Cole di conducta indebido.E hungador ingles a expresa su disgusto na un comision di FA cu a cuestiona e evidencia proporciona pa e hungador pa defende su compañero John Terry contra acusacion di insulto racista contra un oponente. Cole a libra di ta suspendi cu e seleccion di Inglaterra, tabata convoca pa e wega di diaranson, un empate 1-1 contra Polonia den e eliminatorio mundialista. Pero lo enfrenta sancion tambe den Chelsea.

Fiorentina lo busca pa reforsa su team cu Chicharito

E tecnico di Fiorentina, Vicenzo Montella, a mustra su interes den e delantero mexicano di Manchester United, Javier Hernandez. E club italiano tabata tin problema den e parti dilanti di su team, pa cual ta interesa den e servicio di Chicharito, ya cu e delantero no tin hopi minuut den United y esaki por hasi su contratacion mas facil. Fiorentina ta hopi interesa den e hungador y lo presenta un oferta den e mercado di januari. Montella tambe a mustra su interes pa e delantero di e club frances Lyon, Lisando Lopez, pero e ta un opcion mas complica pa Fiorentina, debi cu e delantero argentino ta titular den su team y tin 3 gol e temporada aki den 7 wega hunga.

Fiorentina, solamente a score ocho gol den loke ta bay di e temporada y hopi di nan ta provoca pa error di e team contrario.





Gael Monfils afo t'e cu 2013

E frances Gael Monfils a anuncia cu lo no hunga mas den loke ta resta di e aña aki y cu lo busca pa bolbe bek den mihor manera na 2013. E frances un ex top-ten y awo number 47 di mundo tabata cuatro luna afo di cancha pa un lesion na su rudia, pero e hungador ta insisti cu esey tabata e motibo di e causa aki atrobe, sino pa falta di ritmo. "Mi rudia ta hopi mihor. Mi ta para awo paso mi no ta den mi punto mihor.

Tur e tempo cumi a dedica na recupera di e lesion ta tempo cumi no a pasa riba cancha", e hungador a bisa. Na Stockholm, Monfils a defende e titulo logra na 2011, pero tabata elimina den e debut pa e sueco Patrik Rosenholm, number 436 den e ranking y cu a hunga su prome wega den e circuito ATP. Cu e punto perdi nan ey y e ausencia anuncia, Gael lo cay den e ranking y e sa. "Lo ta extremadamente dificil bolbe den e parti mas halto di e clasifcacion", e frances a bisa.

Michael Ballack coriendo 211 km/h

E ex futbolista aleman Michael Ballack a nenga na declara den un caso liher cu a tuma lugar ayera mainta na e localidad spaño di Trujillo, pa un delito contra e seguridad di caminda pa cual e fiscal a solicita un multa di casi 10 mil euro y kita su rijbewijs pa 2 aña y mei. Ballack tabata identifica como un conductor di e A-7 y tabata coriendo 211 kilometer pa ora riba e highway A-5. E velocidad ta pasa e limite di 120, pa cual ta trata di un delito contra e seguridad di caminda, debi na e velocidad excesivo. E ex hungador aleman tabata yuda den e caso pa un abogado liber, debi cu no por a localisa su abogado na Alemania y a nenga su derecho di declara.

E fiscal cu a asisti na e caso a informa cu normalmente den e caso aki ta yega un conformidad, pero debi cu no tin acuerdo, na fin di luna aki lo tin un caso riba esaki. Debi cu no a pidi pa un tempo den prison, Ballack tin e posibilidad di no presenta den corte, aunke e tabata bisa pa ta presente. E tin chens di enfrenta un multa di 11 luna y un prohibicion di core durante 2 aña y 6 luna.

FORMACION SOCIAL



Kico e ley Formacion Social ta encera?

E ley aki ta encera cu hobennan entre 18 pa 24 aña cu no tin trabao, no ta bayendo scol y cu tampoco a caba un scol secundario ta haya un di dos chens pa logra un bon futuro.
Un trayecto unico ta wordo ofreci pa nan por drenta e mercado laboral y contribui na desaroyo di nos pais. E formacion ta dura un aña y ta consisti di dos fase, un parti di training estilo militar y un parti di educacion.
E parti di training ta reparti den 16 siman. Den e prome lunanan e hobennan ta keda den Kazerne y ta biba e bida diaro di un militar. E dia ta yena cu lesnan con pa marcha, kico e diferente rang y clase miltar ta encera y ta siña disciplina militar. Di dos siman e hobennan ta bay campa na unda nan ta siña habilidadnan militar. E di 4 siman ta wordo cera cu presencia di mayornan y nan partner. Nan ta haya un demostracion di tur loke e hobennan a siña te e momento ey. Despues nan mag di bay cas, pero mester meld e diadomingo anochi bek pa sigui cu e siguiente 12 siman di training.
E hobennan ta haya un evaluacion den e ultimo siman. Si nan pasa esaki exitoso nan ta haya un certificado.
For di aki ta sigui cu e di dos fase cu ta encera diferente cursonan en combinacion cu stage.
Durante e periodo di 8 luna aki e hobennan ta bin pa mantencion di nan training un bes pa siman na Mariniers Kazerne.

Formacion Social ta consisti di dos fase, e prome fase ta e formacion fisico estilo militar y e di dos fase ta e fase di enseñansa.

FASE 1

Formacion fisico estilo militar

Despues di e training militar e hoben mester por

1. Ehecuta formacion militar general.
2. Domina formacion general
3. Ehecuta servicio di campo
4. Orienta y move riba tereno cu ayudo di mapa y compas
5. Ehecuta habilidadnan fisico
6. Aplica EHBO
7. Duna ayudo ora esaki ta rekeri
8. Percura pa prevencion di candela

Puntonan di enfoke di e training militar

- Mi ta integro y ta trata tur hende cu respet
- Mi ta percura pa un ambiente di trabou na unda no tin peliger

FASE 2

Formacion pa un Enseñansa

E diferente cursonan lo ta di nivel basico asina tur hoben tin chens pa caba e cursonan cu exito y pa asina despues nan tin miho oportunidad pa haya un trabou.
E cursonan lo wordo duna en combinacion cu stage.

Marriott caminata pa yuda “Fundacion Pa Nos Comunidad”

ARUBA Marriott Resort & Stellaris Casino lo ta celebrando den e siman di 22 di october te cu dia 26 di october un siman di aprecio di cliente. Relaciona cu e siman aki di aprecio, Aruba Marriott ta organisa Diabierna 26 di october un caminata di 5km pa yuda recauda fondo pa e organisacion Fundacion Pa Nos Comunidad. E ruta di e caminata aki lo Sali for di Marriott Ballroom te cu Arashi y bek na Marriott. Registracion lo cuminsa 4.30 PM na Mariott Ballroom. Pa inscribi por pasa na oficina di IBISA cu ta situa na Certified te cu dia 25 di October for di 8.00 AM te cu 12.00 PM. Inscripcion ta costa solamente 10 florin y tur participante lo ricibi un T-shirt, boter di awa y otro refrescantenan. Marriott ta invita publico henter pa bin participa y yuda aporta na nos comunidad.

Departamento di Cultura Aruba ta cera pa fumigacion

DIRECTOR di Departamento di Cultura Aruba (DCA) Sr. drs. Siegfried Dumfries ta informa cu pa motibo di fumigacion di e edificio, e departamento lo ta cera pa publico for dialuna 22 te cu dialuna 29 di october proximo. Pa cualkier informacion of eventualidad por tuma contacto cu e departamento atrabes di nan e-mail adres: info@cultura.aw. Entrante diamars 30 di october, DCA situa na e edificio di ex-Maria Convent lo ta funciona normalmente atrobe segun nan orario di 7’or y mei di mainta te cu 12’or di merdia y di 1’or di merdia te cu 4’or y mei di atardi. Ta pidi e publico comprension pa e inconveniencia.



Kevin Schwab, gerente general saliente di Marriott

Despues cu 2010 tabata un aña record pa e resort, 2011 a surpasa y 2012 ta miho ainda

Loke ta haci di Aruba y Marriott un exito ta nos hendenan

KEVIN Schwab, Gerente General di Marriott saliente, prome cu el a bandona nos isla pa asumi un reto nobo na Merca, a comenta riba su experiencia na Aruba y e industria turistico. El a bisa cu e miho parti di Aruba ta su hendenan, lo cual ta haci tanto di nos isla como e resort un exito.

Mustrando riba esaki el a indica cu Marriott n nos isla tabatin su miho aña na 2010 pa loke ta trata ocupacion y Revpar, pero a pesar di e bon resultadonan e aña ey, 2011 a duna miho resultadonan ainda y 2012 lo ta nan miho aña den historia pa loke ta trata ocupacion y Revpar.

E resultadonan exitoso aki ta bin danki na diferente ingrediente, e prome ta e vuelonan adicional cu bin y e adicion di e vuelonan di Jetblue den cual Minister Otmar Oduber tabata hopi envolvi pa logra esaki, mescos cu ta e vuelonan di Delta cu ta cuminsa na december.

Pa loke ta trata e resort mes, e ta atribui e exito na e servicio na e clientenan, caminda cu e resort na Aruba a wordo reconoci cu e premio di mas halto pa loke ta servicio na cliente den henter e area dor di Marriott International.

Hunto cu esakinan tambe a inverti riba 5 miyon den renobacion di e diferente facilidadnan y ta sigui inverti den nan producto, caminda cu e inversion mas grandi ta den nan hendenan, segun Sr. Schwab.

Continuando, el a bisa cu maneho di Minister Oduber ta pa bay over na un siman di trabou di 5 dia y na e momentonan aki alrededor di 60% di nan empleadonan ta conta ya caba cu un siman di trabou di 5 dia, lo cual manera e mandatario ta bisa, ta mehora e calidad di bida di e trahadonan.

Marriott ta di opinion cu ta importante pa inverti na Aruba pasobra nan ta mira un bon futuro na nos isla caminda e calidad di e hendenan ta haci e diferencia . “Mi a traha na diferente islanan y mi por bisa sinceramente cu Aruba tin e miho hendenan compara cu nos competidonan, nos mester sigui reconoce y promociona esey cu manehonan di pro ehempel calidad di bida y mustra cu si ami por tin dos dia liber, esunnan di housekeeping tambe por”, Kevin Schwab a duna di conoce.

E ta acepta cu esaki ta costa mas placa, pero ta spera di por compensa esaki cu mas cantidad di clientenan satisfecho y cu ta dispuesto pa paga mas.

Finalisando, e gerente general di Marriott a expresa cu e ta sigui wak un bon futuro den industria turistico di Aruba. Binimento di Ritz Carlton lo yuda na esaki, como tambe e vuelo adicional di Delta, cual tabata hopi dificil pa logra, lo contribui hopi y ta un exito grandi caminda cu por wak un competencia directamente for di New York, cu ta for di caminda cu mayoria di e clientenan ta bin.



Ronchi de Cuba lo presenta coleccion "Sunsoaked" durante Aruba In Style 2012

E renombra diseñador Arubano a crea un coleccion holiday presenta primeramente durante e evento di moda mas renombra di nos region.

ARUBA IN STYLE 2012 cu lo tuma luga di dianan 1 te 4 di November proximo ta conta cu un elenco impresionante di diseñadornan internacional. Pa e edicion di 2012 ta conta tambe cu diseñadornan local. Un di nan ta Ronchi De Cuba kende ta e diseñador pa fashion labels manera e.o. TRASH BY RONCHI y SOLO BY RONCHI.

E diseñador a dicidi di lansa su coleccion mas eleva RONCHI DE CUBA cu lo ta un coleccion "holiday" pa asina duna inicio na e temporada special venidero. E desfile, cu ta conta unicamente cu modelonan local di KOMA MODELS, lo tuma luga diabierna dia 2 di November proximo y ta un "strictly invitation only" show. Logicamente esunnan cu tin un VIP weekend pass di ARUBA IN STYLE 2012 tambe lo por presencia e show di moda aki.

Pa locual ta trata hair & make up esaki ta completamente bao encargo di e team experto di BEAUTY TEAM conhuntamente cu Jennifer Croes Veeris y Ernesto Lopez. "Mi lo presenta cocktail y evening wear inspira pa e piel di Aruba despues di un dia den solo" Ronchi ta duna di conoce. "E coleccion ta uno cu a hiba hopi planeamento pa asina e ta uno cu tin fashion pieces segun mi vision pa e hende muhe di Aruba" Ronchi ta continua bisando. Mester remarca cu De Cuba y su team tin total secresia pa cu e coleccion y ta preparando pa causa gran impacto dia 2 di November proximo na Bella Vista situa na Tierra Del Sol.

Ta importante pa sa cu Ronchi De Cuba tin mas cu 10 aña sin saca un coleccion bao di su propio nomber. Ainda ta recorda e coleccionnan y desfilenan di Ronchi di mas di un decada pasa. Expectativa pa e reintroduccion di e linea RONCHI DE CUBA ta sumamente halto y Aruba henter lo ta en espera pa mira e piezanan cu e maximo diseñador di moda di nos pais lo estrena durante ARUBA IN STYLE 2012.

Un mensahe di Pastoor Szpila, referente inauguracion di Avenida Papa Juan Pablo II na Dakota

"DEN un mundo di confusion, un mundo cu a tuma malo pa bon y cu a trapa riba balornan berdadero; un mundo cu ta dispuesto di sacrifica bida humano pa "bishe di oro"; un mundo cu ta hari di fieldad y noblesa y ta gaba pervercion; un mundo cu no ta soporta grandinan ni enfermonan, pasobra nan ta un peso pe; un mundo cu a duna aprobacion pa asesina muchanan den barica di mama, pa nan no stroba den su bienestar; un mundo incapaz pa comparti y cu su egoismo a destina miyones di su habitantenan na morto di hamber; un mundo scur di guera, di droga, di trafico di personanan humano; den e civilisacion di morto aki, Dios a laga un stem resona.

Un stem cu a grita y cu ta sigui grita. E stem den desierto di nos mundo. Stem di Dios, un "Juan Bautista" di nos tempo, stem cu ta yama: Juan Pablo II. E stem cu ta grita p'esnan cu no tin stem: Pa grandi y enfermonan, pa muchanan den barica di mama, pa obreronan cu manera catibo ta gasta bida pa sueldonan inhusto, pa paisnan pober cu nunca a haya chens di desaroyo, pa pueblonan humilde cu cultura diferente cu a keda trapa cu intolerancia di poderosonan, pa nacionnan indefenso cu a sufri un agresion cruel di guera, pa prizoneronan politico y pa tantisimo otro.

El a grita den desierto di e mundo aki pa reclama husticia, pa roga solidaridad, pa mustra riba dignidad di enfermo y grandi, pa defende trahado y pober di esnan cu no tin consenshi mas.

Su stem a sacudi mundo, su stem a basha murayanan y a permiti un civilisacion di bida spreit den desierto.

Su stem keto bay ta yuda nos reorganisa e herarkia di balornan, segun nan balor autentico y ta yuda debolbe harmonia na bida humano. Cu Avenida Papa Juan Pablo II, nos ta laga su stem resona permanentemente tambe memey di nos pueblo y pa nos generacionnan futuro.

Cu su Avenida, hunto cu ne, nos ta cultiva civilisacion di bida, un cultura nobo di autentico balornan humano. Cu su Avenida nos ta honra nos isla cu e nomber di mas grandi di ultimo temponan y nos ta honra nos pueblo cu ta identifica su mes cu locual e nomber aki ta nifica."

E club di servicio ta cla pa rifa su di 56 cas

Hopi interes pa cumpra rifa di e cas di Aruba Lions Club

Cu 25 florin bo por gana un cas di mas cu 240 mil florin



"E dianan culminante ta yegando", asina Randolf Vrolijk, Presidente di Aruba Lions Club a duna di conoce, relaciona cu e rifa di cas bou construccion situa na e proyecto di Monte Verde Residence na Sero Biento (Santa Cruz). E rifa mes lo tuma dia 2 di November proximo y e bendedonan ta riba caya bendiendo. E demanda e aña aki ta mas grandi compara cu e otro añanan y ta anticipa cu e rifanan lo caba hopi trempan e aña aki.

Esaki ta e di 56 cas cu Aruba Lions Club ta rifando como un di su eventonan pa recauda fondo. Ta di dos bes cu ta scoge e proyecto di cas Monte Verde situa na Sero Biento. E cas ta traha segun e modelo Flor di Jasmin, cu ta un cas di 101m2, cu 3 camber, 2 baño instala pa Banjolux, cushina Italiano estilo moderno completamente instala pa Berloni y un washok. E bentananan ta di dubbel-glas y e dak ta di panchi. E cas ta construi riba un tereno di mas o menos 400 m2 y tin un balor di mas o menos 242 mil florin. Simplemente un cas moderno y ideal pa cualkier famia.

Cada rifa ta costa solamente Afl. 25.00 cu ta brinda bo e oportunidad di gana un cas nobo y na mes momento bo ta aporta pa Aruba Lions por sigui sirbi y contribui na otronan den necesidad. Lions Club Internacional ta representa riba 1.4 miyon miembro parti den mas cu 46 mil club rond mundo den 205 pais of areanan geografico. Anualmente e organisacion ta percura pa inverti miyones di dollar den iniciativanan caritativo rond mundo.

Aruba Lions Club ta un club di servicio cu dia 29 di september ultimo a cumpli 65 aña di existencia, ta bon conoci riba nos isla pa su forma activo di yuda cu proyectonan pa comunidad. E ta conta cu 63 miembro y administrativamente ta resorta bou di districto E1, cual districto ta cubri e area regional Aruba, Boneiro, Corsou, y estadonan Venezolano manera Falcon, Zulia, Trujillo, Merida, Tachira y e cono pabou di estado Apure. Anualmente Aruba Lions Club ta genera un suma grandi dor di su eventonan pa recauda fondo, pero ta inverti tur bek den comunidad a traves di un lista largo di organisacion y instancianan den necesidad.





Radisson cu su Appreciation Party









DIARAZON anochi, gerencia di Radisson Hotel, encabesa pa su General Manager, Willem Plegt cu su Exectuve Chef, Kien Fat Lie Kwie (Chino) y demas top personalidad di e hotel, a organisa un Appreciation Party, pa tur nan relacion comercial. A probecha di e ocasion aki tambe pa presenta nan ballroom completamente renoba y p'e occasion aki a haya un toke special pa cu dianan di fiesta di fin di aña.

Tur presente por a haya oportunidad pa purba loke nan tin p'e dianan di fiesta di fin di aña, pa cual a pidi tambe Robert y su Solo Banda Show pa deleita tur presenta cu su bon musica. E tabata un anochi masha ameno!!!

Parlamentario Sra. Lorna C. Jansen-Varlack

Parlamentario Edison Briesen ta perde haya durante su discurso tocante asbesto na Mon Plaisir school

DURANTE su disertacion, tocante e situacion di asbesto na Mon Plaisir school parlamentario Edison Briesen a perde haya ora el a menciona cu Parlamentario Lorna Varlack a skirbi den un di su articulonan cu na Sero Blanco e hendenan ta haci negoshi na e dump. Corectamente su persona a pidi un "persoonlijke feit" pasobra na prome luga un parlamentario na palabra NO mag di menciona nomber di un parlamentario presente durante su discurso (despues di tanto aña di experiencia ainda e no sa esey) y na e di dos luga mi persona no a papia cu ningun hende cu ta biba na Sero Blanco of di un dump na Sero Blanco. M'a pidi un copia di e articulo pa confirma e informacion cu E. Briezen a duna y den mi articulo e palabra Sero Blanco NO ta aparece. E dump cu mi persona a menciona ta e dump situa na Parish Hill Weg den e area pariba di Weg Fontein of e area pabou di Aruba Golf Club. E area di Sero Blanco ta keda basta leu di Parish Hill Weg. M'a bay verifica e luga meneer Briesen y e NO ta Sero Blanco. Pa e motibo aki m'a pidi un copia di e articulo pa wak unda e palabra Sero Blanco ta skirbi. (Blunder Eddie, foei). Habitantenan preocupa, cu ta consciente di e peliger cu asbesto y otro bacteria cu un dump ta produci, pa nan salud, a duna keho varios biaha pa cu e situacion di e dump ilegal aki. A caso e parlamentarionan cu a bishita e dump na "Sero Blanco" no ta preocupa pa e salud di e habitantenan cu ta biba den e bisindario aki? Ta parce cu e mini grupo aki No ta preocupa pa e salud di nos pueblo en general. Na varios ocasion mi persona a trece preocupacion aki dilanti no solamente di e dump den e area di Weg Fontein, pero pa e diferente dumpnan ilegal rond di nos isla. Ora un ciudadano expresa un preocupacion pa cualkier asunto e ta mi responsabilidad como representante di pueblo pa duna oido na e preocupacion y pa busca un solucion. Mi no ta e tipo di politico cu ta aparece den pueblo solamente ora di campaña. Mi ta un politico hopi activo den hopi di e barionan y mi ta atento na tur hende. E ta tuma un mente limita pa uza e informacion di mi articulo cu no tabata acaso durante e reunion di asbesto,na luga di pone tur e atencion na e topico di e reunion. Pueblo kier haya sa di con boso ta pretende di ta preocupa pa e salud di un grupo y boso no ta preocupa pa e salud di pueblo en general. Pa e motibo aki e politica di Aruba no por subi di nivel, ta mentenan anticua ta baha e nivel di e debate den parlamento. Hasta tabata exigi pa menciona nomber di e hendenan cu a duna keho. Kico boso kier haci cu e informacion ey? Spanta, intimida nos ciudadanonan cu corectamente ta señala un situacion cu a bay for man? Edison Briesen, bo



persona ta un politico cu hopi experiencia, ta yega e momento pa stop di hunga politica barata. Si e dump aki ta ilegal, ya caba e persona(nan) envolvi a comete un delito y si bo persona ta di acuerdo cu esaki bo ta un complice pa cu e actonan ilegal cu ta tuma luga riba nos isla y bo ta responsabel pa e consecuencianan negativo cu esaki por tin pa e salud di nos hendenan. Mi ta hopi consciente di mi trabou den parlamento pesey na varios ocasion mi a haci pregunta di e problematica di asbesto y mi tabata hopi envolvi den e problematica di dumpnan ilegal. Mi no sa, si ainda Bo tawatin soño of si b' a haya perde durante Bo discurso, pero cierto ponencianan no tawatin ni pia, ni cabes. Bo tabata manda e bala tur caminda, pero ainda e no a pasa "home plate." Foei!!!!!!!!

Homber ta haya su partner cu un otro homber

SANTA Cruz - Un homber ta presenta na warda di polis riba diaranson pa raporta un maltrato. E homber ta bisa cu e la haya su partner y un otro homber desconoci un cas na San Fuego. E la bay reclama su partner y e homber a dale na su wowo links, cu un obheto. E denunciante a kibra e windshield di e auto di e homber pa motibo cu e la maltrate. Polis a conseha pa bay duna keho na warda di polis. E caso tin atencion di polis.

Ladron ta bay cu articulonan di balor na cas na Aerolastraat

RIBA diaranson un señora a bay warda. Segun e señora ora e la yega cas na Aerolastraat, e la ripara cu e "slot" di su porta di camber tabata kibra. Ladronnan a bay cu diferente articulonan. Entre otro un tas Gucci, un Ipad2, Samsung Galaxy 3, Blackberry Bold 4, un oloshi marca Michael Kors, diferente joyas y 1000 Euro. E caso ta bou investigacion.

RCA e veteranonan di Caravel a midi forsa cu Inter

DIARANSON 17.10.12 tabata tin un solo partido di Fedeveta 35+ caminda cu ariba tereno di RCA e veteranonan di Caravel a midi forsa cu Inter. Ningun kier a baha cabes pa otro y asina e wega a keda empata na un gol. Pa Inter a score Egbert Kock mientras Kendrick Lopez a score pa Caravel. Referee Lucho Zambrano a zorg pa tur cos a cana nechi.

the Olive tree funeral home — Biba cada momento

Gradicimento y Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion durante bida, enfermedad y momentonan dificil di fayecimento y entiero di nos defunto stima

Rosa Maria Franken Ridderstaat

Un danki ta bay na tur esnan cu a manda flor krans, email y yamada telefonico. Tambe un danki special ta bay na personal di Wit-Gele Kruis, wondenpoli di dr. HOH, personal di oficina di dr. Yagua-Fingal, personal di dr. Wassenaar, personal di Ambulancedienst, personal y receptuur di Botica Sta. Anna, Stichting Thuiszorg dagverblijf, Magaly Tromp y personal di Olive Tree Funeral Home. Boso muestra di atencion tabata un gran Consuelo pa nos.

Alavez nos kier a invita boso na e Santo Sacrificio di Misa cu ta tuma lugar diasabra 20 di october 2012 pa 7 or di anochi na misa Sta. Anna na Noord, y despues di misa tin un rosario na Hato 3, pa descanso di alma di nos defunto stima Rosa. Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposo, yiunan y demas famia.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

the Olive tree funeral home — Biba cada momento

"Señor lo caba cu morto pa semper
l'E seca lagrima fo'i wowo di tur hende."
Isaias 25:8

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:

Pedro Hilario Yarzagaray

mihor conoci como: "Piet", "Lala"
21 october 1938 - 16 october 2012

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Nos ta lamenta cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Aurora Funeral Home

Cumana 76
Oranjestad, Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayese cristianamente

Bruno Raymundo Werleman

mihor conoci como "Bruintje"
*06-10-1938 †18-10-2012

Acto di entiero ta wordo anuncia despues.

the Olive tree funeral home — Biba cada momento

Gradicimento y Invitacion

Na nomber di famia Geerman-Wernet, nos kier a gradici un y turn a Hulanda y Aruba cu di un of otro manera a yuda nos na e momentonan dificil cu awe nos tin nos defunto stima "Roy" hunto cu nos akin a Aruba.
Nos kier a gradici na Hulanda Ixora. Boso muestra di atencion tabata un gran consuelo pa nos.
Alavez nos kier a invita pa un santo sacrificio di misa: Diasabra 26 di mei 2012 pa 7'or di anochi na misa Virgen di Fatima na Dakota.
Boso presencia ta altamente aprecia.

Na nomber di su rumannan, sobrino(a)nan y demas famia.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	527-4000
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Sev. Noord N.V.
Pariba di Brug: Aloe N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Habibe
Pariba di Brug: dr. Britt-Croes

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444, E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

Despues di un exitoso edicion

It's Raining Men Event Edicion 2012 lo ta dia 16 di november

AKI 4 siman ariba Diabierna dia 16 di November 2012 Women's Club of Aruba orguyosamente ta organisa un biaha mas e "Its Raining Men" event den Aruba Marriott Resort Grand Ballroom. Aña pasa e evento tabata practicamente sold out y a wordo gusta pa tur esunnan cu a atende. Its Raining Men ta un anochi unda cu ta recauda fondo pa Women's Club of Aruba den un forma unico. Hendenan Masculino cu ta conoci den nos comunidad (prensa/bankeronan/politiconan/enterpeneurs etc.) lo ta modelonan estelar durante e anochi aki desfilando moda di diferente casnan di moda rond Aruba. E parti bunita ta cu normalmente e persona aki no ta modelo y e publico cu ta wordo sorpresa cu e figuranan aki ta keda hopi contento di mira e caranan riba pasarela.

Tambe durante e anochi aki lo tin diferente premionan atractivo cu ta wordo rifa y e publico lo haya oportunidad pa adivina kende ta e "Mystery Man" cual lo gana e premio principal.

E evento mes lo cuminsa pa 8 or di anochi y lo tuma luga te 12 or di anochi. Lo tin snacksnan delicioso, biña y tambe un cash bar disponibel. Na final di e show di modelahe e anochi lo sigui cu musica en bibo di 3SOM Band. Carchinan di entrada ta obtenibel via Mary Droogh at 594-8356, Milagros Posner at 733-2020 of RoseMarie de Vries 733-5505.

Women's Club of Aruba a wordo funda 17 di September 1934 y ta un organisacion cu no tin metanan comercial. E fundacion ta traha na mehora e comunidad di Aruba. Algun di e proyectonan cu Women's Club of Aruba ta trahando duro pe pa cual tin mester di e fondonan necesario ta entre otro yuda famianan di menos recurso, nos grandi nan y programanan manera "Medio Ambiente Goes to School", "HIV/AIDS awareness program", "Dress a Child Program" y hopi mas.



Nos ta expresa nos mas profundo condolencia cu fayecimento di

Sra. Maria Theresita Christiaans

Suegra di nos miembro di directiva Jasmin Christiaans-Lacle

Directiva y colaboradornan di Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi ta desea henter famia hopi forsa den e tempo dificil aki



TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 18 October 2012

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.80	1.82	1.84
Engelse Pond Sterling	2.81	2.86	2.92
Zwitserse Frank per CHF. 100	193.04	1913.76	194.56
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	222.60	224.63	226.89
Euro per XEU. 100	231.52	2313.64	235.99

BANCO DI CARIBE ARUBA

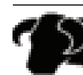
Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop



Aries 21 Mrt - 20 Apr
Bo periodo di drama a caba. Hende conflictivo, straño, ta alehá di bo bida. Duna tempo na tur relacion pa conocé kico ta sconde tras di un cara bunita..



Tauro 21 Apr - 20 Mei
Amor cu A grandi ta tur un realidad den bo bida. Lo mas interesante lo ta si bo ta stima intensamente caminda tin espacio, tempo y libertad..



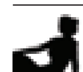
Geminis 21 Mei - 20 Jun
Experimentá awor consecuencianan di bo actonan y di bo decisionnan. Dedicá mas tempo na bo mes, loke realmente lo hacibo feliz..



Cancer 21 Jun - 20 Jul
Alimentá bo mente y bo spirito cu afirmacionnan positivo. Practicá diariamente pa haci orasion. Lesa bo Bijbel tur dia



Leo 21 Jul - 20 Aug
Sali for di locual cu bo ta den. E único cu awor por hacibo daño y paralisá e áwasero di éxito ta bo mes, si bo permití cu bo mente ta yena di inseguridad.



Virgo 21 Aug - 20 Sep
No spera pa nada y pa ningun hende pa haci e locual cu bo curazon ta dicta. Ta momento di tuma e batuta y dirigí bo propio orkesta.



Libra 21 Sep - 20 Okt
Kibra balentemente cu tur loke ta stancá. Bo necesidad di espacio y libertad ta aumentá. Ningun hende no por convencé y obligábo pa haci loke bo alma ta rechasá.



Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo pareha ta awor bo mihó amiga, consehero, amante y maestra. Problemanan y desacuerdo nunca ta falta. .



Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Toca tera firme den asuntonan relacioná cu bo curazon. Bo ta yega awor na acuerdonan feliz cu sernan cu prománan aya tabata problemático pa bo.



Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo tin awor e balor di desenmascará hipócrita y manipuladónan. Cultivá amistadnan nobo. Bo mente ta fuente di creatividad..



Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Tuma riesgonan calculá, ya cu e bon suerte ta compañábo. Bo mundo social ta experimentá un transformacion profundo y duradero. .



Piscis 21 Feb - 20 Mar
Vence demoñonan interno y bo defectonan mayor. Bo ta sacrificá hopi, bo a traha duro y bo a duna lo mihó di bo mes pa beneficio di otronan y awor tin recompensa.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Mi Dios, Mi Señor, Mi Salbador
Cu Bo amor infinito tenemi den Bo braza
Ya no tin scuridad
Unicamente Bo Luz briyando

Cu inmenso dolor na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios
nos ta participa fayesimento Cristianamente di:



Petra Maria Maduro

mihor conosi como "Petra Ija"
* 20-02-1938 † 16-10-2012

Na nomber di su:

Rumannan: Ben y Maria Maduro
Rina Maduro
Lucio y Lucia Maduro
Otilio Maduro

Sobrina y Sobrinonan: Janine y Toni Tromp y yiu
Charisele, Jairo Dania y yiunan
Ivo Maduro, yiunan y famia
Raymond, Diana Maduro y yiunan
Lupe Maduro
Marilou, Gerald Croes y yiu
Mary-Ann, Larry Kranwinkel y yiu
Yee Men Tam y yiu

Su Ihanan Charles Kelly
Sira Tromp
Anna Croes
Bartola Petrochi

Su Cuña : Hyacinta Maduro-Dijkhoff
Su Comper : Domi Kelly
Su Amiganan: Catrienchi Orman y famia
Digna Geerman

Primo y primanan, bisiñanan y conocirnan.

Johanita Wolff

Demas famianan: Maduro, Jacobs, Tromp, Dania, Lozano, Croes, Kranwinkel y Tam

Acto di entiero lo tuma lugar dialuna 22 di oktober 2012 na Misa Santa Filomena na Paradera pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico Pastoor Kraanwinkel. For di 2'or e restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa den misa.

Adres pa Condolencia: diadomingo 21 di Oktober 2012, Aurora Funeral Home di 7:00 – 9:00 pm

Enbes di flor of krans un donacion pa Santana Pastoor Kraanwinkel lo ta altamente aprecia, lo tin un box disponibel den misa pa e bunita getso aki.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.
Ta duel nos di no por risibi bishita di condolencia despues di entiero na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa
fayecimento cistianamente di nos mama, wela, bisawela, ruman y tanta stima:



Sra. Viuda Ursula Irena Jacobs

*21 – 10 - 1923 †15 – 10 - 2012
Vda. di Nestor "Pantin" Guerrero

Na nomber di su:
Yiunan: Erica Vargen, yiunan y famia
Milva Jacobs, yiunan y famia
Shirley Cordilia, yiunan y famia
Yvonne Jacobs, yiunan y famia
Franklin "Pele" Jacobs, yiunan y famia
Judith Jacobs, yiunan y famia
Ronny "Appel" Jacobs, yiunan y famia
Erwin "Toyo" Jacobs, yiunan y famia
Harold "Colo" Jacobs, yiunan y famia
Ulrica Jacobs, yiunan y famia
Patricia Jacobs, yiunan y famia
Irene Jacobs, yiunan y famia
Brenda Jacobs, yiunan y famia
Jacqueline Jacobs, yiunan y famia
Lolita Illidge, yiunan y famia
Tico Guerrero, yiunan y famia
Geo Guerrero, yiunan y famia
Ramito Guerrero, yiunan y famia

Nieto y nietanan, bisanieto y bisanietanan, tataranieto y tataranietanan

Rumannan: Annie Kelkboom y famia
Carlos Jacobs y famia
Nelly Becker y famia

Sobrino y sobrinonan

Famia di cas: Famia Lake, Lola, Rica, Diana, Escalona, Desbarida

Demas famia: Jacobs, Kelkboom, Becker, Martinuz, Peterson, Faro, Lopez, Cordelia, Hidalgo, Josepha, Thode, Rodriguez, Petroshi, Banfield, Martis, Maduro, Arends, Richardson, Krozendijk, Illidge, Guerrero, de Cuba, Tromp, Humphrey, Cannegieter, Geerman, Vargen, van Doornik, Cathalina, Croes, Navas, Mata

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Ta invita pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 20 di october 2012 na misa San Francisco pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico na Playa. E restonan mortal di nos defunto stima lo ta reposa for di 2'or di merdia den misa.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 19 di october 2012 di 7'or pa 9'or di anochi.



Biba cada momento

Cu profundo tristeza na nos curazon,
Pero conforme cu su boluntad y boluntad di Dios,
Y agradecido pa tur locual e a nifica pa cada un di nos,
A bai sosega den Reino di Senor nos Esposo, Tata, Abuelo, Ruman, Suegro, Omo y Amigo stima

Sr. Pedrito Pedro Kelly



Mihor conoci como: "Pedji" y carinosamente jama pa tur su nieto, nieta nan y conocirnan como "Padu" - "Papa"

31 di Maart, 1935 +14 di Oktober, 2012

Na nomber di su casa: +Sra. Jacintha Kelly - Boekhoudt.

Su Majornan: +Sr. Ricardus "Cay" Kelly & +Sra. Anna Helena Kelly-Ruiz

Jui nan:
Prisco "Kichi" Kelly y Evelyne Kelly-de Freitas.
Carina Henriquez-Kelly y Robert Henriquez.
Albert "Abel" Kelly y Marilyn Candelario-Felix.
Ronny Kelly y Jenny Kelly-Dubero.
Mariela de Cuba-Kelly y Eugene de Cuba.

Su nieto y nieta nan:
Shari-anne y Evelyanne Kelly.
Robertson, Arton, Jean-Carl, Carienne y Dyvienne Henriquez.
Miguelangel y Marian Kelly.
Rochester Kelly.
Roxanne, Roseline y Ingomar de Cuba.

Su ruman nan:
Sra. Viuda Theresita "Chita" y +Sr. Arturo Croes-Kelly y famia.
Sra. Viuda Flora y +Sr. Marciano Croes-Kelly y famia.
Sr. Joseph "Chepi" y Sra. Maria Kelly-Tromp y famia.
Sr. Seferino "Pin" y Sra. Carmen Kelly-Bustillo y famia.
Sr. Viudo Leon "Joon" y +Sra. Helena Kelly-Tromp y famia.
Sra. Filomena "Mena" y Sr. Jozef "Chepi" Kelly-Kelly y famia.

Su swa y cuña nan:
Sr. Alejandro "Badochi" y Sra. Ifna Boekhoudt-Nivelac y famia.
Sr. Vuida Maria y Sr. Urbano Tromp-Boekhoudt y famia.
+Sr. Julio y +Sra. Reynilda Boekhoudt-Lo y famia.
Sr. Ruben "Ruki" y Sra. Ludwina Wina Boekhoudt-Geerman y famia.
Sra. Dora y Sr. Mario "Mai" Maduro-Boekhoudt y famia.
Sra. Viuda Lucia y +Sr. Thomas "Tommy" Dijkhoff-Boekhoudt y famia.
Sra. Annie y Sr. Nooy Tromp-Boekhoudt y famia.
Sra. Emma y Sr. Sabino "Bebe" Boekhoudt-Boekhoudt y famia.
Sr. Edwin "Tin" y Sra. Daisy Boekhoudt-Ras y famia.

Su tanta grandi: Sra. Viuda Genoveva Croes-Kelly y famia.

Su prima nan mas serca:
Sra. Viuda Rosa Ruiz-Croes y famia.
Sra. Catharina Sanchez y famia.

Su ex –suegra: Sra. Emily Peralta-Tromp y famia.
Su iha nan: Sr. Toni Loefstop y Sr. Tico Boekhoudt.

Su bon bisiña nan:
Sra. Thomasina Croes-Limonier
Sra. Lucia y Sr. Toni Loefstop y famia.
Sr. Mario "Mai" Donata.
Sr. Maikel Winterdaal y famia
Sr. Kim (Hong Kong Supermarket)
Sr. John y Sra. Jeannette Croes hunto cu tur empleadonan di John Pizza Express.

Su bon amigo nan:
Sr. Roman Loefstop.
Sr. Nady y su grupo di amigo nan bou palo bandi retonde na Paradera.

Ayudante durante di su enfermedad: Sra. Regina Tromp – de Cuba

Demas famia nan, sobrino y sobrinanan, primo y primanan, sobre-sobrino y sobre sobrinanan, comer y comper nan y demas bisiñanan, conocirnan, ta keda cordialmente invita pa e acto di entierro di nos difunto stima cual lo tuma lugar Diabierna, 19 di Oktober, 2012.
E resto nan di nos difunto stima lo ta na,
Olive Tree Funeral Home na Cumana di 12:00pm – 2:00pm, respons 2:00pm-2:30pm, despues saliendo pa Santana Catolica "Pastoor Kranwinkel" na Paradera.

Adres pa condolencia ta:
- Diahuebs, 18 di Oktober, 2012 na Olive Tree Funeral Home situa na Cumana for 7:00pm – 9:00pm.

Famia ta pidi disculpa cu si den nos momentonan di tristesa nos lo por a lubida di menciona algun famia, amigo of conocirnan.

Enbez di flor of krans por haci un donacion na
"Wilhelmina Kanker fonds"
Lo tin un box disponible den Olive Tree Funeral Home pa e bunita gesto aki.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



"Save me, O God, for the waters have come up to my neck. 2 I sink in the miry depths, where there is no foothold. I have come into the deep waters; the floods engulf me. 3 I am worn out calling for help; my throat is parched. My eyes fail, looking for my God. 4 Those who hate me without reason outnumber the hairs of my head; many are my enemies without cause, those who seek to destroy me. I am forced to restore what I did not steal. 5 You know my folly, O God; my guilt is not hidden from you. 6 May those who hope in you not be disgraced because of me, O Lord, the LORD Almighty; may those who seek you not be put to shame because of me, O God of Israel. 7 For I endure scorn for your sake, and shame covers my face. 8 I am a stranger to my brothers, an alien to my own mother's sons." Ps. 69:1-8

With deep sympathy we announce the death of:



Marcell van Berkum

Sunrise in Apeldoorn on June 1, 1968
Sunset in Aruba on October 15, 2012

Left to mourn are his:

mother:	Eveline Bongers
children:	Michel van Berkum Phillipe van Berkum
Life partner:	Alethia Powell
Ex-wife:	Ulla van Berkum
stepdaughter:	Arisca Lindo
family in Aruba:	Charmaine Powell Avonda Powell Trevin Hudson & family Halroye Hudson
Best friends:	Paul Schmit Erwin Patrick Burke Sean la Quinta Shelley Chadwick Raymond Kock Catalina Husken
Business partners:	Daniel Kameler & Lella Clemendore Sven Schneider Joseph Gotze Fleur Soomers

The Cremation will take place in Curacao.
Opportunity to say farewell to Marcell will be on Friday, October 19, 2012 from 11am to 1 pm at the Olive Tree Funeral Home, Av. E. J. "Watty" Vos 44, Cumana

In lieu of flowers or wreath a donation for Marcell's kids will be highly appreciated.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com



" I place my spirit in His care, when I wake as when I sleep.
God is with me, I shall not fear, my body and spirit are in his keep."

With great sadness we announce the passing of our beloved mother, grandmother, sister, and aunt:



Rosalind A Fang – Chin (Baby)

July 13, 1923 - October 14, 2012.

Left to mourn are:

Her children: Kenny Fang
Trudy and James Garrett
Ronald and Joy Fang
Sandra and Dr. Henk Wassenaar
Dennis and Olga Fang
Sharon and Gilbert Berlinski (deceased)
Glenn Fang and Hans Groot
Jenny and Osrick Toppenberg
Anna Rasheed

Her grandchildren and great grand children:
Dawn Garrett and children
Lee Garrett
Tara and Shane Moore and children
Jenny-Leigh Fang and son
Jamie Fang
Darin and Gessie Crouch and children
Nathan and Maria Berlinski
Gabrielle Berlinski and Stan Prato
Ezekiel Berlinski
Bethinda and Danny Fang
Andres and Wendy Gutierrez and children
Jean-Pierre Fang and sons,
Dennis A. Fang and son
Suyen and Jairo Everts and children
Jarino Toppenberg and children
Shannon Toppenberg and Tisiana Henricus

Siblings: Rodrick Chin (deceased)
Sulin and Blaine Nelson
Euklin Valentine (deceased)
Alvin and Myroon Marshall
Wilfred Ho-Sing-Loy (deceased)

Cousins, nieces and nephews: Steve Chin, Francesca Arias, Jerry and John Francis, Gary Nelson, Judith Ho-Sing-Loy. Jenny Croes, Winston Ho-Sing-Loy, Fifi Ho-Sing-Loy, Marjorie de Lannoy, Vernon Ho-Sing-Loy, Kenny Ho-Sing-Loy, Johnny Visser, Diana Malmberg-Clark, Vivian Alberto, Angie Brown, Glenn Connor, Kim Chin, Susanne and Debbie Marshall, Family Ahlip, Magriet Chin and.Marcel Cheung

Friends of the family:
Amelie Dormoy, Theresa de Graf, Azeena Nadir, Veronica Connor, Viola Cijntje, Rita Assang, Lucie Fun, Molly Evertsz, Family Lo-An-Joe, Family Racherds-Albertsz, Marlene Pierre-Louis, Yok Fun Cheung, Family Tang of White Star, Nini Francis, Hendrik and Blanca Fujooah, Melissa Nelson, and her Essoville neighbors.

Address for condolences: Funeral Home "The Olive Tree" in San Nicolas on Saturday,
October 20, 2012 from 7.00 to 9.00 pm.

Funeral services will be held at the funeral home "The Olive Tree" in Cumana on Monday,
October 22, 2012 from 9.00 am – 12.00 pm.
After the services Baby will be laid to rest at the Sabana Basora Cemetery.

After the funeral services at the Cemetery the family of the deceased will not be receiving
visitors at home.

Bernhardstraat 134-136 - San Nicolas Tel 584 8888
theolivetreefuneralhome@gmail.com
www.theolivetreefuneralhome.com

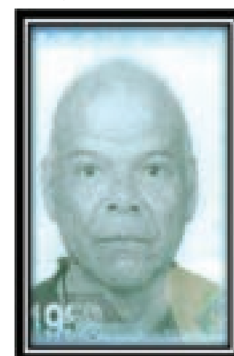
Dos mucha homber cu capuchon ta ranca tas di señora

UN señora naci na Peru di 45 aña di edad a presenta na warda riba diaranson. Dos mucha homber cu capuchon bisti a ranca tas di e señora dilanti un supermarket na Savaneta. Nan a core bay Tabatin un auto para ta warda nan cu un otro un otro mucha homber na stuur. E tas ta color preto/berde cu un logo di Aruba y tin un celular Motorola y 95 florin aden.



Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

A fayese cristianamente



Tirso Anselmo Hayer

mihor conoci como "Tirso"
*15-10-1959 †13-10-2012

Na nomber di su:

Mayornan:	†Ladislao Hayer †Seferina Beatris Orman
Rumannan:	†Leticia Hayer Humpry y Editha Hayer y famia Astrid y Francis Hayer-Webb Mirlanda Mireja y Frank Hayer-Dijkhoff y famia

Tantanan y omonan
Sobrina y sobrinanan
Primo y primanan
Amistadnan y conocirnan
Padrino y madrinanan

Demas famia: Hayer, Orman, Tromp, Marquez, Filé, Kuiridongo, Hoek, Reales Acosta, Laraché, Henriquez, Martinus, Dijkhoff, Zievinger, Robles, Arends, Hellement, Croes, Bernadina na Corsow, Janga, Loepstok

Nos disculpa si den momento di nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Nos ta invita pa e acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 19 di october 2012 na Aurora Funeral Home di 2'or pa 4'or di atardi, despues saliendo pa Santana central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home. diahuebs 18 di october di 7'or pa 9'or di anochi.

Un biaha mas

Aruba College Fair, cu informacion masha importante y interesante pa nos studiantenan



ARUBA College Fair Foundation (ACFF) ta informa pueblo di Aruba, pero particularmente studiantenan, nan mayornan, scolnan, cu un biaha mas e feria di estudio, Aruba College Fair, lo tuma lugar diabierna y diasabra 9 y 10 di November awor na Renaissance Convention Center. E orario pa diabierna ta 10 a.m. pa 8 p.m. y pa diasabra 10 a.m. pa 6 p.m.

Presidente di ACFF, Mazaninn Wever a splica cu manera ta conoci pa hopi, Aruba College Fair tin e meta di ofrece studiantenan e oportunidad pa papia cara cara cu representantenan di universidad y otro institutonan di educacion pa facilita e intercambio di informacion y pregunta.

Studiantenan mester gara e oportunidad aki cu dos man pa yuda nan mes tuma e decision importante di kico y nan unda nan ta bay studia. Un decision informa ta preveni cu un studiante ta cambia di estudio y asina acumula mas debe, no solamente cu Pais Aruba, pero tambe na Hulanda, cu e mester paga bek despues.

Ademas e ta preveni cu den futuro e ta bay eherce un profesion cu realmente no ta p'e.

Aruba College Fair 2012 (ACF12) ta yama bon-bini na casi 40 participante, varios ya conoci pa Aruba, pero algun nobo tambe. E paisnan representa lo ta: Hulanda, Merca, Canada, Costa Rica, Panama, Brazil, Corsow y Aruba.

ACF12 ta brinda e studiantenan tambe e oportunidad di combersa cu compania, organisacionnan cu por comunica cu nan kico nan por nifica pa nan prome, durante y despues di an estudio, p.e. cu un product, servicio, oportunidad pa stage, guia general of un guia pa un carera den tal industria etc.

Durante e dos dianan, ACF12 ta ofrece lecturanan cu informacion importante p'e studiantenan. Lo tin lecturanan di Departamento di Enseñansa riba e prestamo di Aruba; di Dienst Uitvoering Onderwijs (ex IB-groep) riba financiamento di estudio di Hulanda, incluyendo informacion riba e asina yama Langstudeerboete; Aruba Scholarship Foundation riba e oportunidadnan di ricibi un beca y su procedura; di sr. mr. Dello Gomez riba e profesion di abogado, hurista; di TNO riba e futuro 'berde' na Aruba y con studiantenan por prepara nan mes pa ta parti di e trend aki; di Colegio Arubano riba exigencianan di ciclo basico.

ACFF ta pidi un tur pa keda pendiente di e orarionan di e lecturanan cu lo sali den medionan di comunicacion y via nos pagina di Facebook, pasobra lo por tin cambio den cua lectura lo wordo duna.

ACFF ta invita tur hende pa bira nos Friend riba Facebook pa keda na altura di cualkier informacion nobo cu lo sali y nos actividadnan den beneficio di studiante. Comunica cu nos na info@arubacollegefair.com / www.arubacollegefair.com, Muzaninn Wever, Presidente di ACFF a conclui.

Ya scolnan secundario a confirma nan participacion

Good4TheNeighborhood 2012 di Aruba Bank cu un concepto diferente cu cooperacion di Serlimar

E proyecto cu a bin ta causa furor entre e studiantenan di klas 3 di e scolnan secundario na Aruba, ta bon conoci bou di e nomber Good4TheNeighborhood di Aruba Bank. Un proyecto cu a inicia 3 aña pasa, unda cu Aruba Bank ta patrocina diferente proyecto pa nos comunidad, cual nos hobennan a scoge, traha un plan y ehecuta. E aña aki Good4The-Neighborhood tin un concepto diferente, "Upgrade Bo Bario". Desde diabierna 28 di september, cu a duna inicio oficial di e proyecto Good4TheNeighborhood, mester bisa cu e entusiasmo ta hopi halto na e scolnan secundario. Un gran cantidad di scolnan a confirma nan participacion: La Salle College, Colegio San Nicolas, Colegio San Antonio, Filomena College Mavo, Maria College, Colegio Arubano Oranjestad, Abraham de Veer y Colegio San Agustinus.

Aruba Bank ta encurasha tur scol secundario cu ainda no a confirma nan participacion, pa haci esaki mas pronto cu ta posibel, pa asina nan por haya tur informacion y guia cu nan tin mester prome cu cuminsa ehecuta e proyecto. E biaha aki Good4TheNeighborhood tambe tin premionan atractivo pa e scolnan y e teamnan na final di e ehecucion di e proyectonan.

Good4TheNeighborhood ta cuminsa den luna di november y e aña aki ta introduci e concepto nobo di organisa un Dia di Limpieza den bario, cu studiantenan lo organisa conhunmente u e Centro di Bario y/of habitantenan. Como meta pa e aña aki Good4TheNeighborhood tin pa involucra tur e hobennan y e habitantenan di e bario den un proyecto comunitario y alabes conscientisa nan cu hunto por haci un cambio. Tambe nan lo mehora un area di recreacion di e bario. E aña aki Serlimar tambe



a join Good4TheNeighborhood y ta contribui cu e parti di limpieza durante tur e dianan di limpieza den e diferente barionan. Serlimar lo pone staf y trucknan di sushi disponibel pa pasa recoge e sushinan mesora.

Good4TheNeighborhood ta un proyecto educativo pa stimula traha den team, desaroya nan habilidad di liderazgo y creatividad. Alabes e studiantenan ta haya oportunidad tambe pa mehora un area di recreacion den un bario, pa e habitantenan por disfruta di dje cu nan yiunan.

Aruba Bank ta gradici tur scolnan secundario y studiantenan sumamente entusiasma pa nan participacion. Alabes ta recorda e scolnan secundario cu no a confirma nan participacion ainda, pa haci esaki mas pronto cu ta posibel. Un danki special na Serlimar cu ta forma parti di Good4TheNeighborhood 2012.